JVC

INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

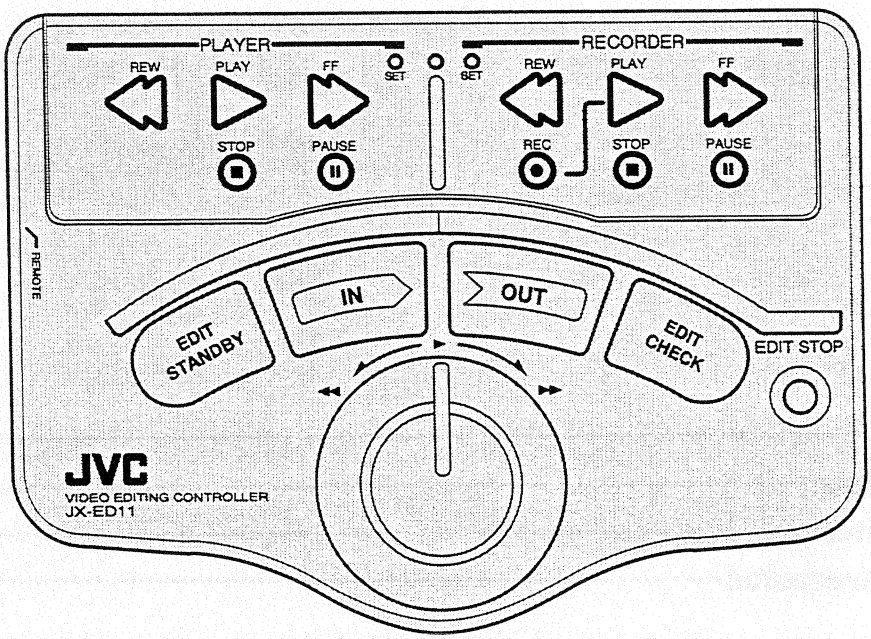
JX-ED11

VIDEO EDITING CONTROLLER
CONTROLEUR DE MONTAGE VIDEO
CONTROLADOR PARA EDICION DE VIDEO

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



J5500-075B

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

INFORMATION (For CANADA)
This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Department of Communications.

RENSEIGNEMENT (Pour CANADA)
Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériel brouilleur: "Appareils Numériques", NMB-003 édictée par le ministre des Communications.

INFORMATION (For U.S.A.)
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

■ **English Instructions**.....**Page 3 – 19**
■ **Instructions en français**.....**Page 20 – 37**
■ **Instrucciones en español**.....**Página 38 – 55**

Thank you for purchasing this JVC product.
Before you begin operating this unit, please read the instructions carefully to be sure you get the best possible performance.
If you have any questions, consult your JVC dealer.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:
1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

*It may be unlawful to record or play back copyrighted material without the consent of the copyright owner.

IMPORTANT

1. Installation
- Select a place which is level, dry and neither too hot nor too cold (between –5°C and 40°C/23°F and 104°F).
- Keep away from direct sunlight.
- Do not put it too close to a heater.

2. Malfunctions, etc.
- There are no serviceable parts inside. If anything goes wrong, unplug the power cord and consult your dealer.
- Do not insert any metallic object.
- Do not allow water to get inside.

BEFORE USE

- To avoid damaging an original video tape used for editing...

1. Be sure to set the remote-control code correctly for recording VCR and playback VCR/camcorder.
2. Be sure to check that the VCR/camcorder used works correctly by pressing VCR/camcorder operation buttons on the JX-ED11.

*To prevent your original video tapes from being erased accidentally, we strongly recommend that you break off video cassette safety tabs or slide them to the position which makes recording impossible.

CONTENTS

Important ····3
Features ····3
Description and Functions
Control Panel ····4
Bottom ····6
Batteries ····7
How to Memorize Remote-Control Signals ····8
How to Recall Preset Remote-Control Codes ····9
Operation Mode Setup ····10
Connections and Installation ····11
Editing Operation (Cut-in/out editing) ····12
Editing with JVC R.A. Edit Function ····14
Wired Remote Connection to JVC Camcorder ····16
Operation Notices ····17
Troubleshooting ····18
Remote-Control Code Setup Table ····19
Specifications ····19

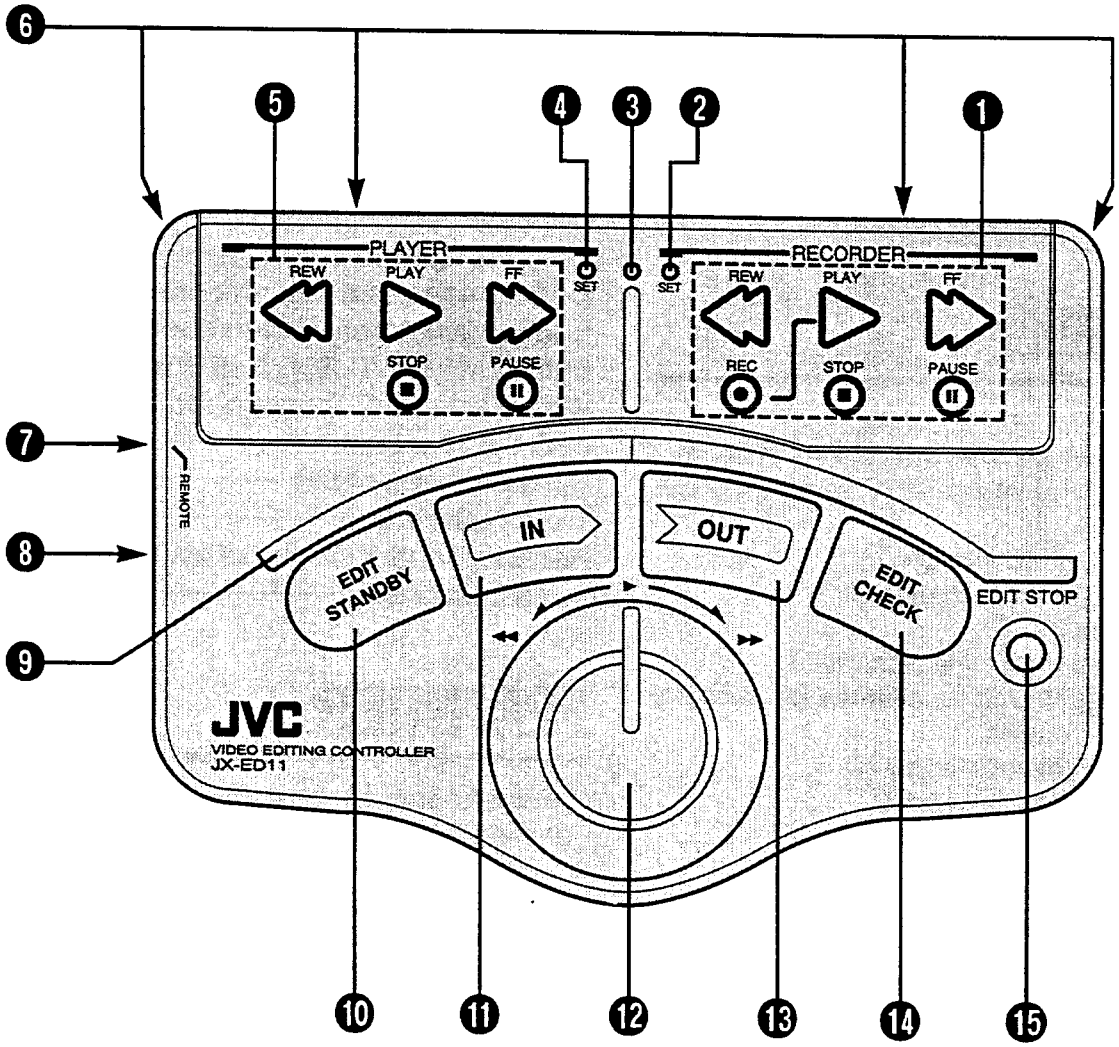
ENGLISH

FEATURES

1. Easy-to-operate video editing using four large buttons.
2. Compatible with most VCRs and camcorders that operate using infrared remote control.
3. Wireless remote control requires no connection between the JX-ED11 and the VCR/camcorder.
4. Supports JVC VCR/camcorder's Random Assemble Editing (R.A. Edit) function.
5. Memory contents backup function maintains remote-control signals that have been memorized.
6. REMOTE terminal accommodates JVC camcorders equipped with wired remote control.

DESCRIPTION AND FUNCTIONS

Control Panel



❶Recording VCR control buttons
- Used to play back, rewind, fast-forward, record, pause and stop the recording VCR.

❷SET button for recording VCR
- Used to memorize recording VCR's remote-control signals into recording VCR control buttons ❶.
- Remote-control codes of some brands are stored in memory at the factory. This button is also used to recall such preset remote-control code for recording VCR.

❸SET indicator
- Blinks when memorizing the remote-control signals of your VCR/camcorder and when recalling a preset code.
- Rapidly blinks when operation causes error.
- Lights up when remote-control signal is being transmitted.

❹SET button for playback VCR/camcorder
- Used to memorize the playback VCR/camcorder's remote-control signals into the playback VCR/ camcorder control buttons ❺.
- Remote-control codes of some brands are stored in memory at the factory. This button is also used when recalling such preset remote-control code for playback VCR/camcorder.

❺Playback VCR/camcorder control buttons
- Used to play back, rewind, fast-forward, pause and stop the playback VCR or camcorder.

❻Remote signal transmitter
- Transmits remote control signals directly to the VCR or camcorder.

❼ REMOTE terminal
- For control signal connection for editing using JVC VCR/camcorder R.A. Edit function.
- Also for control signal connection when using a JVC camcorder equipped with wired remote control.

❽ Remote signal receptor/transmitter
- Receives and memorizes remote-control signals from other brands of VCR/camcorder.
- Transmits remote-control signals, which is convenient when the playback camcorder is placed beside the JX-ED11.

❾ Function indication area for R.A. Edit
- When the JX-ED11 is used with a JVC VCR/camcorder featuring R.A. Edit function, attach the provided stickers to this area.
- When R.A. Edit function is activated while editing, the five editing buttons function as indicated on the sticker, not as indicated on the buttons.

❿ EDIT STANDBY button
- When this button is pressed, the JX-ED11 enters editing standby mode.
- The playback VCR/camcorder enters playback mode and the recording VCR enters record-pause mode.

⓫ IN button
- Press this button to set the "cut-in" point while editing.
- The recording VCR releases record-pause mode and starts recording.

⓬ Shuttle knob
- Turn this knob to the right to activate forward shuttle search in the playback VCR/camcorder; turn it to the left to activate reverse shuttle search in the playback VCR/camcorder.
  This knob does not control the recording VCR.

⓭ OUT button
- Press this button to set the "cut-out" point while editing.
- The recording VCR stops recording and enters record-pause mode.

⓮ EDIT CHECK button
- This button is used to check whether editing operation is correctly performed or not.
- When this button is pressed, the playback VCR/camcorder stops and the recording VCR rewinds the tape slightly via reverse shuttle mode (shuttle search in reverse direction), then enters the play mode.
- As long as this button is pressed, the recording VCR continues in reverse shuttle mode.

⓯ EDIT STOP button
- Pressing this button stops editing operation.
- Both the playback VCR/camcorder and recording VCR enter stop mode.

When editing using JVC R.A. Edit function

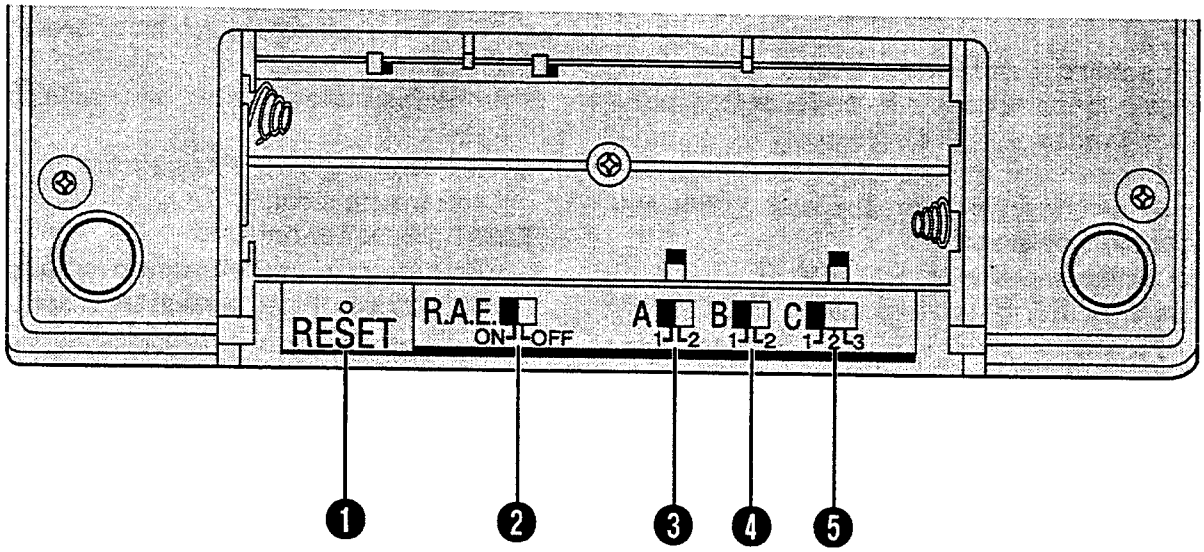
- When the R.A. Edit function provided with JVC camcorder/VCR is used for editing, the EDIT STANDBY ⓾, IN ⓫, OUT ⓭, EDIT CHECK ⓮ and EDIT STOP ⓯ buttons function exclusively for R.A. Edit functions.
  For details, refer to "Editing with JVC R.A. Edit function" on page 14.

CAUTION

The JX-ED11 EDIT STANDBY, IN, OUT, EDIT CHECK and EDIT STOP editing control buttons each control transmission of various remote control signals for the playback VCR/camcorder and the recording VCR. Pressing any of these buttons at times other than during editing may cause either the playback unit, the recording unit or both to operate in unexpected ways.

DESCRIPTION AND FUNCTIONS

Bottom (inside the battery compartment)



❶RESET button:

- This button clears memorized remote-control codes and setup contents, etc. and resets initial condition.
  While holding the REW button in the player VCR/camcorder control area and the FF button in the recorder VCR control area, press this button to activate initialization.

❷R.A. Edit mode ON/OFF switch

- Set this switch to ON when a JVC camcorder or VCR featuring R.A. Edit function is used. (See page 11.)

❸Switch A (Search mode select switch)

- Select "1" or "2" position depending on the remote-control signal which activates playback VCR/camcorder (shuttle) search mode. (See page 11.)

❹Switch B (Record-pause mode select switch)

- Select "1" or "2" position depending on the remote-control signal which activates recording VCR record-pause mode. (See page 11.)

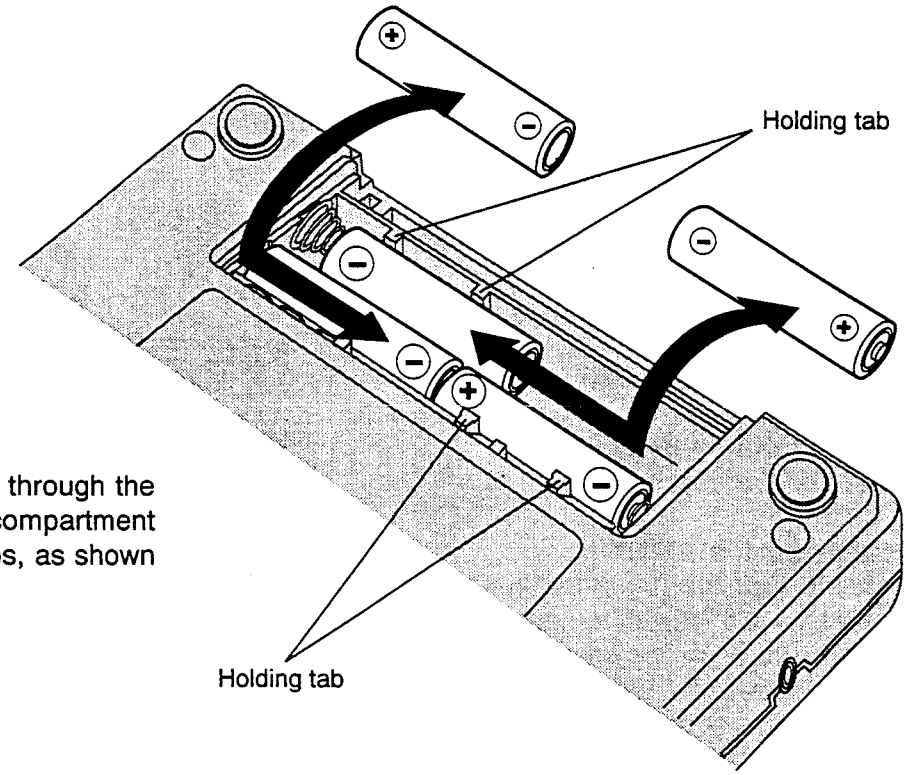
❺Switch C (Record-pause release mode select switch)

- Select "1", "2" or "3" position depending on the remote-control signal which releases the record-pause mode and starts recording on the recording VCR. (See page 11.)

BATTERIES

1. Battery Installation

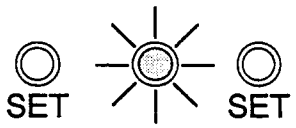
- Install the four "R6P/SUM-3/AA" batteries as shown in the diagram.



Insert or remove batteries through the two sides of the battery compartment without battery-holding tabs, as shown in the diagram at right.

2. Battery Life

- When the SET indicator blinks rapidly (approx. four times a second) after any of the buttons (including SET button) are pressed, the batteries have been exhausted and should replaced with new ones.



SET indicator blinks rapidly

- Batteries should also be replaced with new ones when the distance within which remote control operates decreases.

3. Memory Backup

- Even when the SET indicator blinks rapidly, memorized remote-control signals, etc. are still retained in memory unless batteries are removed for an extended period.
- Memorized contents are retained for approx. 30 minutes after the batteries are removed from the JX-ED11, so be sure to insert new batteries within this period.

Cautions Regarding Batteries

- The batteries provided with the JX-ED11 are for checking the initial operation of the unit. As they will become exhausted in a short while, please replace them with new ones as soon as possible. If a battery is used incorrectly, it could be damaged, leak or explode. Pay attention to the following:

① Load the batteries with the correct (+) and (–) polarities in position, following the indications in the battery compartments.

② Do not use old and new batteries at the same time.

③ Since batteries may have different voltages even when they have the same shape and size, do not use different types of batteries at the same time.

- Also, read the cautions on the battery's label carefully.

HOW TO MEMORIZE REMOTE-CONTROL SIGNALS

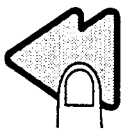
- Before using the JX-ED11, memorize remote-control signals of the VCR and camcorder used for editing as follows.
  After memorization is performed, the memorized contents are maintained and are effective unless the VCR/camcorder being used is changed. (If batteries expire, setup status will be initialized.)
- Remote-control signals of some brands of VCRs/camcorders are preset at the factory. To recall them, refer to page 9.

Operating Procedure

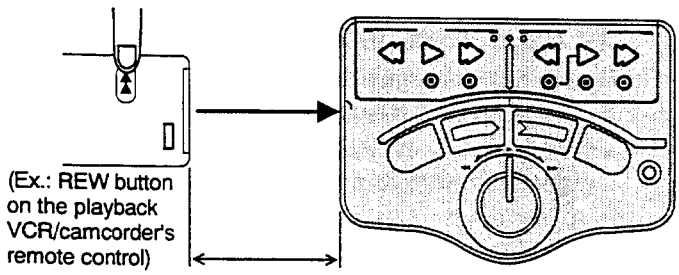
■ To memorize the remote-control signals of the playback VCR/camcorder

1. Press the SET button ❶ with the sharp tip of a pen, etc.

2. The SET indicator ❷ blinks slowly (approx. twice a second).
3. Select and press one of the playback VCR/camcorder's control buttons ❸ to be memorized.
   (Ex.: REW button on the JX-ED11)



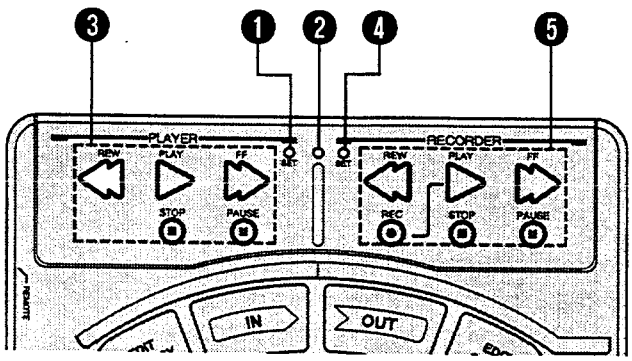
4. The blinking SET indicator ❷ glows steadily.
5. Point the remote control unit provided with the playback VCR/camcorder at the signal reception window on the left side of the JX-ED11, And press the required button on the playback VCR/camcorder until the SET indicator ❷ resumes slow-blinking condition.



6. When the SET indicator re-starts slow blinking, the first memorizing operation has been completed.
7. Select and press the playback VCR/camcorder control button ❸ for the function to be memorized next. Then perform similar procedure from steps 3 through 5. Repeat this procedure for the rest of the playback VCR/camcorder control buttons ❸.
8. When assignment of memorizing operations for five buttons is completed, the SET indicator ❷ goes out to indicate that the memorization procedure for the playback VCR/camcorder is complete.

■ To memorize the remote-control signals for the recording VCR

9. Press the SET button ❹ with the sharp tip of a pen, etc.
10. The SET indicator ❷ starts blinking.
11. Select and press one of the recording VCR control buttons ❺ to be memorized.
12. Repeat the same procedure described in steps 3 through 7 for the playback VCR/camcorder above.



NOTES

1. Perform memorization operations for all playback VCR/camcorder and recording VCR control buttons. Otherwise, the editing operation buttons (EDIT STANDBY, IN, OUT, EDIT CHECK and EDIT STOP) on the JX-ED11 will not work correctly.
2. After finishing the memorization procedures, be sure to press the VCR control buttons ❸ and ❺ to check that the playback VCR/camcorder and recording VCR work correctly.
3. During memorization operation (the SET indicator ❷ is blinking), when none of the JX-ED11's buttons are touched for approx. 30 seconds, the SET indicator ❷ goes out and the previously-memorized contents are lost. In such a case, re-execute memorization operations from the beginning.
4. To interrupt operation in the middle of a memorization procedure, press SET button ❶ or ❹ corresponding to the operation being memorized.
5. If the batteries loaded in the remote control unit of your playback or recording VCR/camcorder are nearly exhausted, the memorizing procedure may not reach completion or operation may be faulty. At such times, replace the batteries with new ones. If the memorizing operation is impeded by exhausted batteries, initialize memory contents using the RESET button in the battery compartment then perform memorizing operation from the beginning. (See page 6.)

HOW TO RECALL PRESET REMOTE-CONTROL CODES

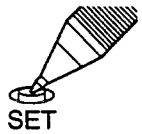
ENGLISH

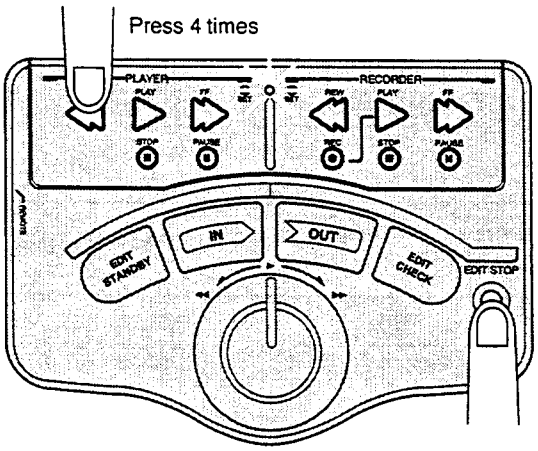
- When editing using R.A. Edit function provided with JVC camcorders and VCRs, recall the factory-preset remote-control code as follows.
- VCR/camcorder remote-control codes of some other brands' products other than JVC models are also preset at the factory (refer to "Remote-Control Code Setup Table" on page 19). However, if your VCR/camcorder does not function with the preset code, perform remote-control signal memorization referring to "How to Memorize Remote-Control Signals" on page 8.

Operating Procedure

■ Example: To recall JVC camcorder code for playback VCR/camcorder

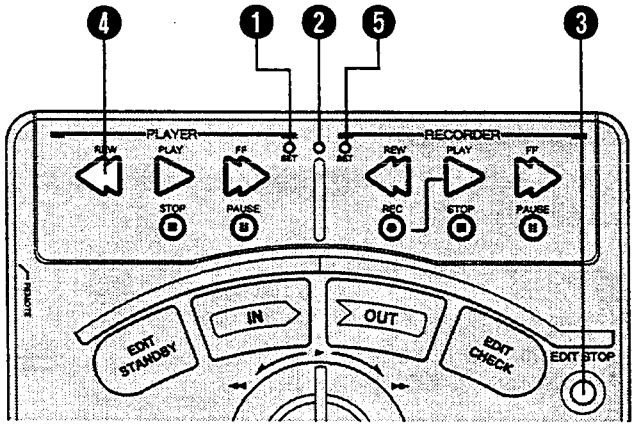
1. Press the SET button ❶ with sharp tip of a pen, etc.
2. The SET indicator ❷ starts blinking.
3. While pressing the EDIT STOP button ❸, press the REW button ❹ among the playback VCR/camcorder control buttons four times. The SET indicator blinks.





Note: If the REW button is pressed before pressing the EDIT STOP button, the memorization function will be engaged. Re-execute from the beginning.

4. Release both buttons.
5. The blinking SET indicator glows steadily, then goes out.
6. Now the setup for the playback VCR/camcorder is complete.



■ Example: To recall JVC "A" code for recording VCR

1. Press the SET button ❺ with the sharp tip of a pen, etc.
2. The SET indicator ❷ starts blinking.
3. While pressing the EDIT STOP button ❸, press the REW button ❹ among the playback VCR/camcorder control buttons once.
4. Release both buttons.
5. The blinking SET indicator ❷ glows steadily, then goes out.
6. Setup for the recording VCR is complete.

JVC remote-control code setup table

Button to press	Code to recall			
	Press once	Press twice	Press 3 times	Press 4 times
PLAYER control area ◁	A	B	C	Camcorder

Notes:

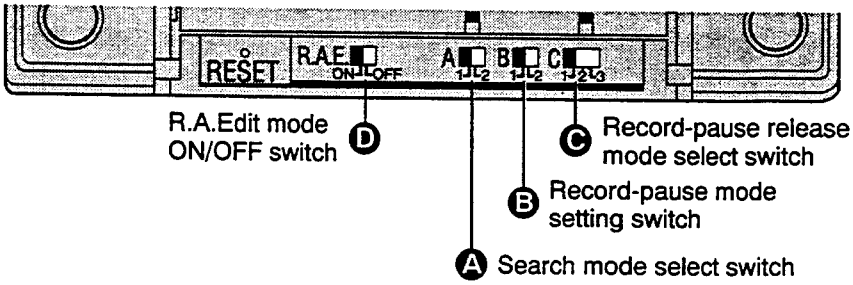
- When recalling another brand model's preset code, press the required button instead of button ❹ used in the above example by referring to "Remote-Control Code Setup Table" on page 19.
- When the R.A.E. switch inside the battery compartment is set to ON, only the JVC remote-control codes are available for the playback VCR/camcorder.

Note:

After recalling the preset code, be sure to check that the playback VCR/camcorder and recording VCR work correctly by pressing VCR control buttons.

OPERATION MODE SETUP

- Depending on the VCR/camcorder used, the switches Ⓐ to Ⓒ located inside the battery compartment must be set correctly.
- Set the switches Ⓐ – Ⓒ (shown on the diagram) in the following manner.
- Leave the switch Ⓓ in the OFF position unless JVC R.A. Edit function is required. (See page 14.)
- The following operation should be performed after completing the remote-control code setup. (See pages 8 and 9.)



Setup Procedure

- To set switches Ⓐ – Ⓒ, operate as follows and check VCR/camcorder operations using the pre-recorded video tape (for testing).

1 **Playback VCR/ camcorder control buttons (JX-ED11)**

① Set playback VCR/ camcorder to play mode.

② Tap and release **FF**.

→ **Operation of playback VCR/ camcorder**: Forward search / Play mode

Set switch Ⓐ to "1". — Set switch Ⓐ to "2".

2 **Recording VCR control buttons (JX-ED11)**

① Set recording VCR to play-pause mode.

② Press **REC** and **PLAY** together (start recording).

→ **Operation of recording VCR**: Record-pause mode / Record mode

Set switch Ⓑ to "1". — Set switch Ⓑ to "2".

3 **Recording VCR control buttons (JX-ED11)**

(Check that the record-pause mode is released to start recording.)

① Set recording VCR to record-pause mode.

② ⓐ Press **PLAY**.

② ⓑ Press **PAUSE**.

② ⓒ Press **RECORD**.

→ **Operation of recording VCR**: Record mode / Other than record mode

END ← Set switch Ⓒ to "1". — Perform ① then ②ⓑ.

→ **Operation of recording VCR**: Record mode / Other than record mode

END ← Set switch Ⓒ to "2". — Perform ① then ②ⓒ.

→ **Operation of recording VCR**: Record mode / Other than record mode

END ← Set switch Ⓒ to "3". — Repeat step 3 again.

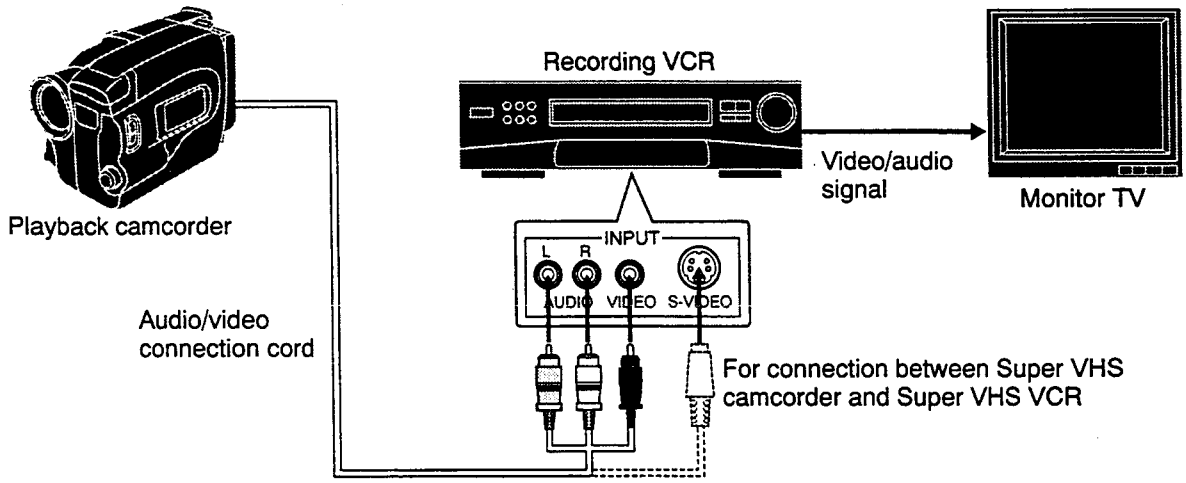
CONNECTIONS AND INSTALLATION

- Before starting to edit, be sure to check the following points.

Component Connections

- Also refer to the VCR and camcorder instruction manuals to be used with the JX-ED11.

Example: When using a camcorder for playback and editing onto a recording VCR



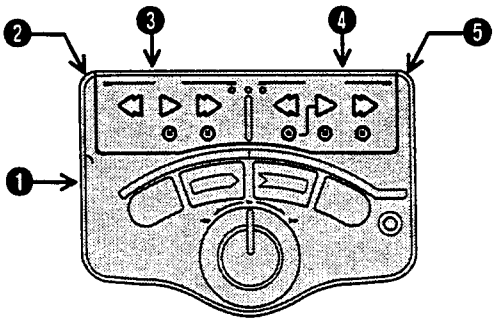
1. Connect the audio/video connection cord to the AV input terminals of the recording VCR.
2. Set the input select switch of the recording VCR to the "external input" (AUX or EXT, etc.) position.
3. Set the camcorder to the play mode and check that the camcorder picture appears on the TV monitor.

Note:
Even when the 21-pin "Euro" connector is used to connect the camcorder to the VCR, make sure to correctly set the recording VCR's input selection

Installation of JX-ED11

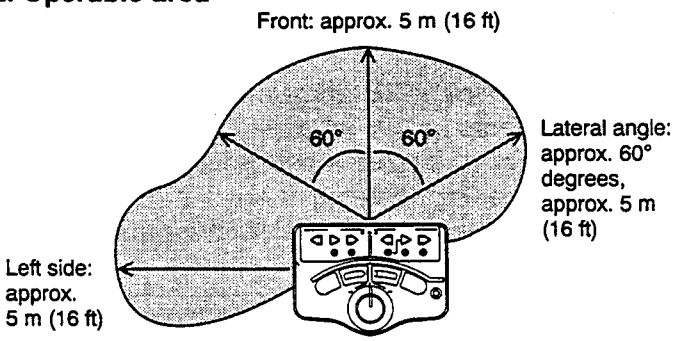
- Place the JX-ED11 so that the remote-control signals transmitted from this unit easily reach both the camcorder and recording VCR used.

1. Signal transmitting points (JX-ED11)



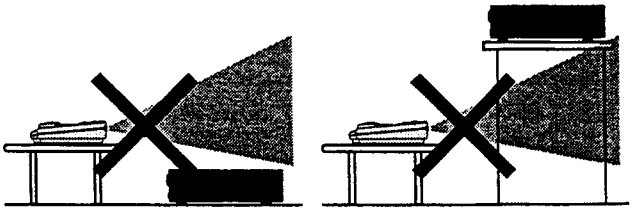
- As shown above, there are five points from which the remote-control signals are transmitted. Among them, point ❶ is convenient when the camcorder is set beside the JX-ED11.
- Be sure to check the remote signal receptor positions of the camcorder and VCR used.

2. Operable area



3. Notes on placement

- The JX-ED11 cannot control a VCR if a foreign object obstructs the remote signal from the JX-ED11.
- The JX-ED11 cannot control a VCR placed on a surface that is too high or too low in relation to the JX-ED11.



EDITING OPERATION (CUT-IN/OUT EDITING)

- Editing procedure by specifying cut-in/out points while checking playback picture is described below.

Note: For editing using R.A. Edit function together with JVC camcorder/VCR, refer to "Editing with JVC R.A. Edit" on page 14.

Preparations

- Be sure to perform the following operations before starting to edit.

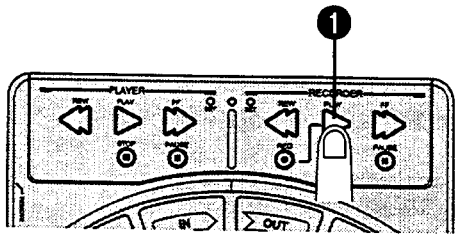
1. Remote control code setup
   - How to memorize remote-control signals ..... page 8
   - How to recall preset code ..... page 9
2. Operation mode setup ..... page 10
3. Connections and installation ..... page 11

Editing Procedure

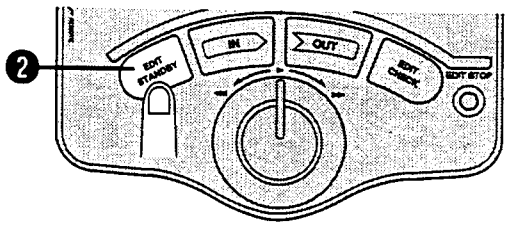
[Example]

When editing from an original videotape onto an editing videotape (as shown in the diagram "Edit contents example" on page 13):

1 Press ▷ (Play) button ❶ among recording VCR control buttons.
- Recording VCR starts play.



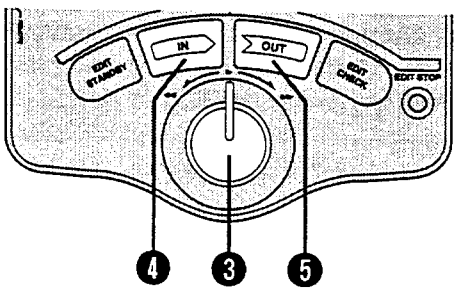
2 After checking that the recording VCR is in play mode, press **EDIT STANDBY** button ❷.
- Recording VCR enters play-pause mode, then record-pause mode.
- Playback VCR/camcorder starts play and its picture appears on the TV monitor.
- When editing in a new scene right after the end of preceding footage, run the tape to the end of the preceding footage before performing the above operation.



3 Using shuttle knob ❸, search for "cut-in" point Ⓐ on the original tape.
- At the point slightly before "cut-in" point Ⓐ, release the shuttle knob.

4 At the "cut-in" point Ⓐ, press **IN** button ❹.
- Recording VCR starts recording.

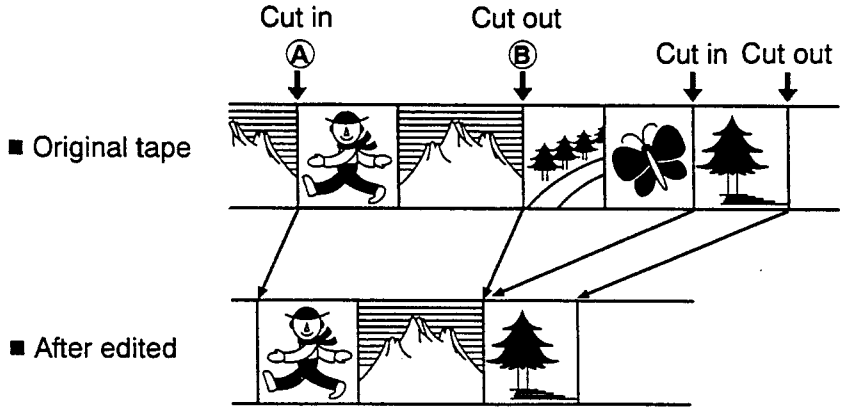
5 At the "cut-out" point Ⓑ, press **OUT** button ❺.
- Recording VCR enters record-pause mode.



■ Repeat steps 3 to 5 to continue editing desired footage.

Note: When the record-pause mode continues for longer period (approx. 5 minutes), the recording VCR may enter the stop mode automatically. In such a case, re-perform operations from step **1**.

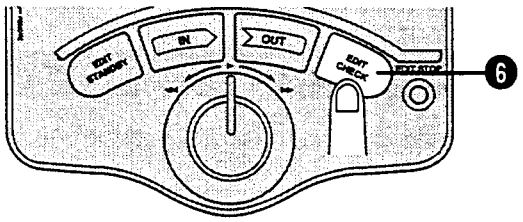
Edit Contents Example



6 To check just-edited footage, press **EDIT CHECK** button ❻.

- Playback VCR/camcorder stops.
- As long as the button is pressed, the recording VCR continues reverse search. When the button is released, the recording VCR enters play mode.

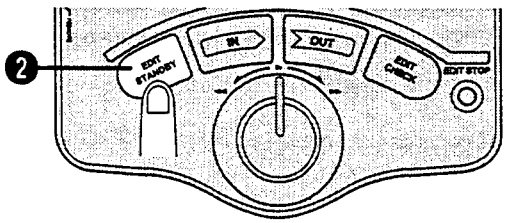
When the button is tapped then released immediately, the recording VCR performs reverse search for approx. 5 seconds, then enters play mode automatically.



7 To resume editing after checking edited picture (as in step 6), press **EDIT STANDBY** button ❷ and repeat the procedure from step 2 at the position where you want to edit new scenes.

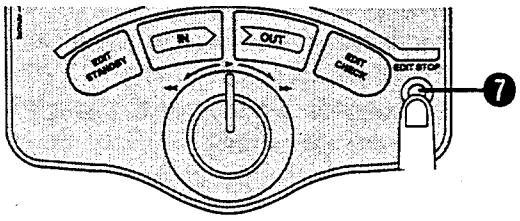
Note: Before pressing **EDIT STANDBY** button, be sure to set the recording VCR to play mode.

To shift the scene-transition point, perform operations from step 6 again.



8 To stop editing, press **EDIT STOP** button ❼.

- Playback and recording VCRs stop.



■ Rewind the videotape loaded in the recording VCR and check the complete edited results.

EDITING WITH JVC R.A. EDIT FUNCTION

- Using the R.A. Edit function provided with JVC camcorders/VCRs, perform editing in the following manner.

Note: If the R.A. Edit function is not provided with your camcorder/VCR, edit using the "cut-in/out" method. Refer to "Editing operations (Cut-in/out editing)" on page 12.

Preparations

- Be sure to perform the following operations before starting to edit.

1. Attach the R.A. Edit control button labels supplied as shown in the diagram on page 15.
2. Set the R.A. Edit mode select switch located inside the battery compartment to ON.
3. Remote control code setup ..... pages 8, 9
   - For playback VCR/camcorder, recall JVC "A" code, "B" code or Camcorder code. (The setup data is stored in a different area of memory than that in which preset/memorized data is stored when the R.A.E. switch is set to OFF.)
   - For recording VCR, memorize the remote-control signals of your VCR or recall the preset remote-control code.
4. Operation mode setup ..... page 10
5. Connect the REMOTE jack of the JX-ED11 to R.A. Edit (or EDIT) terminal of the camcorder/VCR used, as shown in the diagram on page 15.
6. Connections and installation ..... page 11

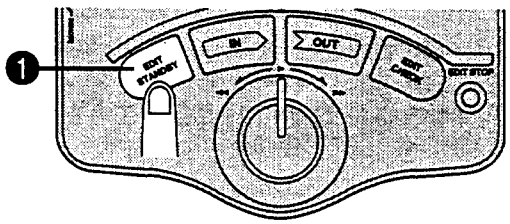
- For details of R.A. Edit function and its operation, refer to the camcorder/VCR instruction manual.

Editing Procedure

- For names (functions) of the buttons required for R.A. Edit function, refer to the diagram on page 15.

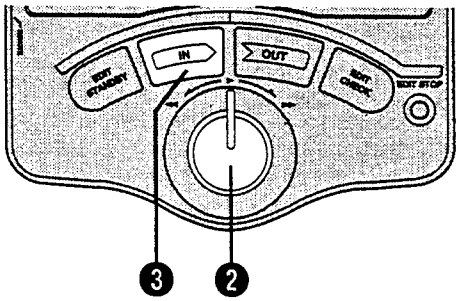
1 Press **R.A.E. ON/OFF** (EDIT STANDBY) button ❶.
- Playback VCR/camcorder enters R.A. Edit mode and programming screen appears on the TV monitor.
- With some camcorders/VCRs, the programming screen may not be displayed unless the playback VCR/camcorder is in play mode (the playback picture is being output).

(Depending on the camcorder/VCR used, R.A. Edit screen may be displayed by selecting from the menu screen. In such cases, access the screen using the camcorder/VCR control buttons.)

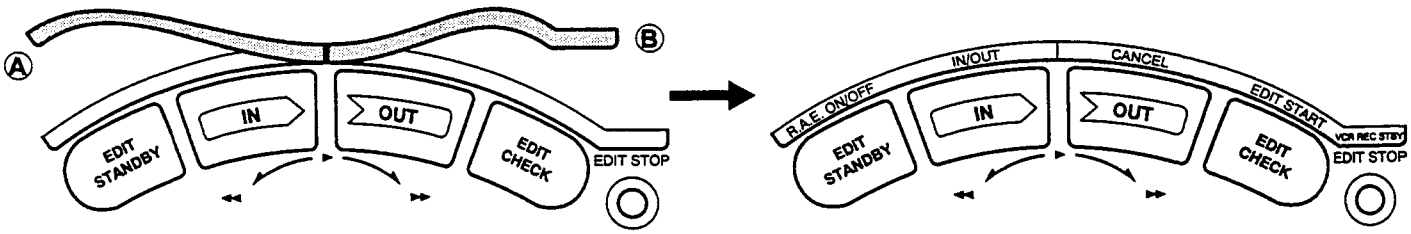


2 Using shuttle knob ❷, search for the "cut-in" point on the playback VCR/camcorder. At the start of the scene to be edited, press **IN/OUT** (IN) button ❸.
- The counter readout at the "cut-in" point is displayed on the TV monitor.

3 Using shuttle knob ❷, search for the "cut-out" point on the playback VCR/camcorder. At the end of the scene to be edited, press **IN/OUT** (IN) button ❸.
- The counter readout at the "cut-out" point is displayed on the TV monitor.



How to attach R.A. Edit button labels

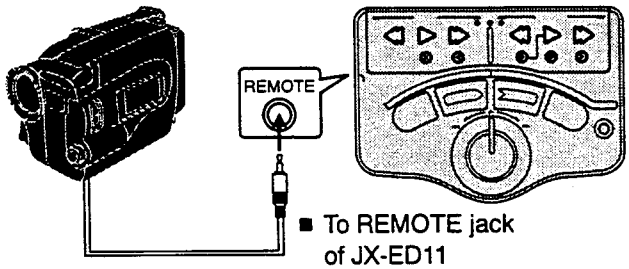


■ Affix the provided labels Ⓐ and Ⓑ along the slit beside the editing control buttons.

■ R.A. Edit function button labels

Connection between R.A. Edit terminal and JX-ED11

■ Camcorder/ VCR having R.A. Edit function

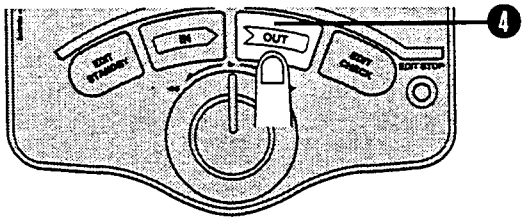


■ To REMOTE jack of JX-ED11

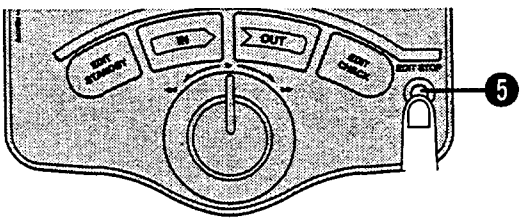
Note: Depending on the camcorder/VCR used, the R.A. Edit function terminal may be labeled EDIT, R.A. EDIT, etc. Also, some models may be connected via AV jacks. Be sure to check the instruction manual of the camcorder/VCR used before making connections.

■ Repeat steps 2 and 3 to continue editing required scenes.

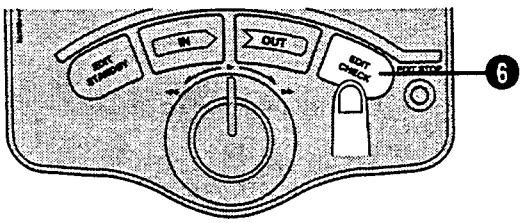
4 To change a cut-in/out point, press **CANCEL** (OUT) button ❹.
- The counter readout at the cut-in or out point will go out.



5 After creating the editing program, set the recording VCR to play mode, then press **VCR REC STBY** (EDIT STOP) button ❺.
- Recording VCR enters the record-pause mode.



6 Press **EDIT START** (EDIT CHECK) button ❻.
- Both playback and recording VCRs start operation for automatic editing.



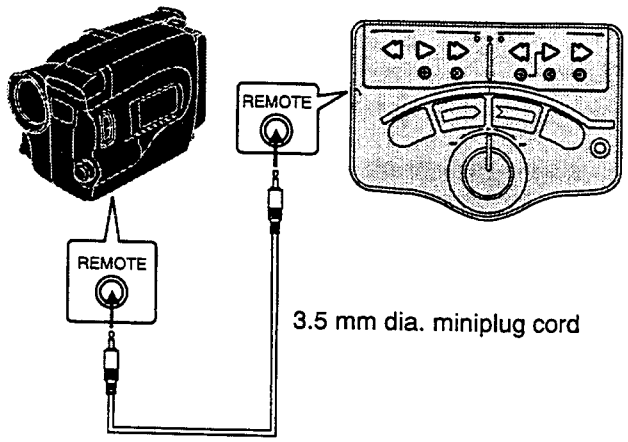
WIRED REMOTE CONNECTION TO JVC CAMCORDER

- In addition to controlling infrared remote-controllable VCRs, the JX-ED11 can also control JVC camcorders using wired remote control.

Note: The JX-ED11 may not operate some camcorders, even JVC models. See the list of "Non-operable wired-remote camcorders" below.

Connection

- Use a connection cord with 3.5 mm dia. monaural miniplugs at both ends to connect the REMOTE jack of the camcorder and the REMOTE terminal of the JX-ED11.
- Also refer to the instruction manual of the camcorder used with the JX-ED11.



Non-Operable Wired-remote Camcorders

- Due to incompatible remote-control signals, the following models cannot be used with the JX-ED11.

GR-C1, GR-C2, GR-C7, GR-C9, GR-25, GR-45, GR-S55 (Models with a suffix of EA, EG, EK, EG(S), U, U(C), or S)

OPERATION NOTICES

- The following phenomenon occurs when using the JX-ED11. Be sure to read the following.

Error Indications

- In the following cases, the SET indicator blinks rapidly (approx. 4 times a second), indicating an error.

1. While memorizing remote-control signals:

①When trying to memorize remote-control signals which are incompatible with the JX-ED11.

⇩

- Such a VCR cannot be used with the JX-ED11.

②When a button other than playback VCR/ camcorder control buttons is mistakenly pressed after the SET button in the playback VCR/ camcorder area is pressed.

⇩

- Select and press one of the playback VCR/ camcorder control buttons, or...
- Press the SET button on the required side, then re-do the operation.

③When a button other than recording VCR control buttons is mistakenly pressed after the SET button in the recording VCR area is pressed.

⇩

- Select and press one of the recording VCR/ camcorder control buttons, or...
- Press the SET button on the required side, then re-do the operation.

④Memory becomes full.

⇩

- Perform memorizing operation again, after initializing the memory contents using the RESET button in the battery compartment of the JX-ED11. (See page 6.)

2. During normal operation:

①When any button (including SET button) on the JX-ED11 is pressed.

⇩

- Batteries are exhausted.
- Replace the batteries with new ones.

②When any buttons on the JX-ED11 other than SET button is pressed.

⇩

- The same codes are set for both playback and recording VCR control buttons.
- Press the SET button and set the different codes for each.

Automatic Release While In Setup Mode

- If operation is performed for a certain period of time while memorizing remote-control signals, recalling the preset code, etc., the setup mode will be released automatically, as follows.

1. After pressing the SET button...

- No button is pressed within 30 seconds

⇩

- Normal operation mode resumes.

2. After the required button is pressed during memorizing operation...

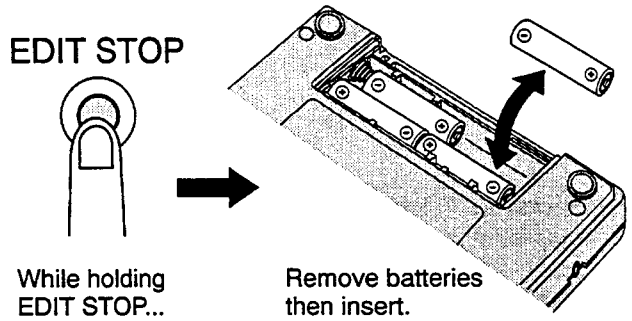
- No button is pressed within 30 seconds

⇩

- Normal operation mode resumes.
- In this case, perform memorizing operation from the beginning.

How To Change Process Time For EDIT CHECK Operation

- In the initial condition, when the JX-ED11's EDIT CHECK button is pressed, more than 5 seconds elapse before the recording VCR enters reverse shuttle mode. If your VCR responds more quickly (mode transition time is shorter), you can reduce the time required for transition to the reverse shuttle mode by performing the following setting.



While holding EDIT STOP...

Remove batteries then insert.

To return to the initial setting, remove the batteries and tap the EDIT CHECK button, then insert the batteries again.

TROUBLESHOOTING

What appears to be a trouble may not always be serious. Make sure first...

Symptom	Cause	Remedy	Reference page
VCR does not function when a JX-ED11 button is pressed (SET indicator does not light)	• Batteries are not loaded correctly.	• Check the polarity of the batteries.	Page 7
VCR does not function when a JX-ED11 button is pressed (SET indicator blinks rapidly)	• Batteries are exhausted.	• Replace all four batteries with new ones.	Page 7 Page 17
VCR does not function when a JX-ED11 button is pressed (SET indicator lights up while pressing a button)	• VCR/camcorder and JX-ED11 remote-control codes do not match.	• Memorize the remote-control signals of your VCR/ camcorder's remote control, or... • Check the brand of your VCR/ camcorder and verify the remote-control code.	Page 8 Page 9
	• Remote signals from the JX-ED11 do not reach your VCR/camcorder.	• Remove any obstacle between the JX-ED11 and the VCR/ camcorder. • Check the signal receptor of your VCR/camcorder and point the JX-ED11's signal transmitter at it.	Page 11
Shuttle search (forward/reverse) does not engage when the JX-ED11 shuttle knob is turned	• Search mode select switch is incorrectly set.	• Set the switch correctly in accordance with your VCR/ camcorder.	Page 10
Recording VCR does not enter record-pause mode when you press EDIT STANDBY button	• PLAY button of the recording VCR is not pressed before EDIT STANDBY is pressed.	• Set the recording VCR to the play mode.	Page 12
	• Record-pause setting mode select switch is incorrectly set	• Set the switch correctly according to your VCR/ camcorder.	Page 10
	• With some VCRs, transition to pause mode takes much time on non-recorded portions of videotape.	• Scenes should be edited end-to-end so that the cut-in of one scene immediately follows the cut-out point of the preceding one, without non-recorded gaps between scenes on the editing videotape.	—
Recording VCR does not enter record mode after IN button is pressed	• Record-pause release mode select switch is incorrectly set.	• Set the switch correctly in accordance with your VCR/ camcorder.	Page 10
EDIT STANDBY, IN or OUT buttons work incorrectly for editing with R.A. Edit function	• R.A. Edit mode is not engaged.	• Set the R.A. Edit mode ON/ OFF switch located inside the battery compartment to ON.	Page 14
VCR does not function even after remote-control signals are memorized (SET indicator does not blink rapidly)	• Remote signals of your VCR are not received correctly.	• Perform memorizing operation again.	Page 8
VCR does not function even when remote-control signals have been memorized (SET indicator blinks rapidly)	• Memorized remote signals are not compatible with JX-ED11.	• Use another VCR.	Page 17

REMOTE-CONTROL CODE SETUP TABLE

- Preset remote-control codes for each brand are shown in the table below.

①"A" to "D" show various types of remote control codes for each brand's VCR.
②"A" - "D" may be represented as "VCR-1" – "VCR-4" in some brands' models.
③"Camcorder" shows the remote-control code for each brand's camcorder model.
If your camcorder does not function even after recalling the "camcorder" code, use one of codes "A" - "D".

NOTE

- If your VCR/camcorder does not function even when any code is recalled, memorize the remote-control signals of your VCR/camcorder, following "How to memorize remote-control codes" directions on page 8.

Brand	Button to press		Code to recall			
			Press once	Press twice	Press 3 times	Press 4 times
JVC	PLAYER control area	◁◁	A	B	C	Camcorder
SANYO		▷	A	B	Camcorder	—
Sharp		▷▷	A	B	Camcorder	—
SONY		■	A	B/Camcorder	—	—
Toshiba		❚❚	A	B	—	—
NEC	RECORDER control area	◁◁	A	B	C	D
Hitachi		▷	A	B/Camcorder	—	—
Panasonic		▷▷	A	B	C	D
Mitsubishi		●	A	B	—	—
Fuji		■	Camcorder	—	—	—
Canon		❚❚	Camcorder	—	—	—
Funai		❚❚	—	A	—	—
Fujitsu		❚❚	—	—	A	—

SPECIFICATIONS

- Operable distance : Approx. 5 m (16 ft) (in front)
  (Operable distance may differ depending on the component used, or room conditions, etc.)
- Battery life : Approx. 30 hours using manganese batteries (when VCR control button is continuously switched ON for 1 second, then OFF for 1 second until batteries expire.)

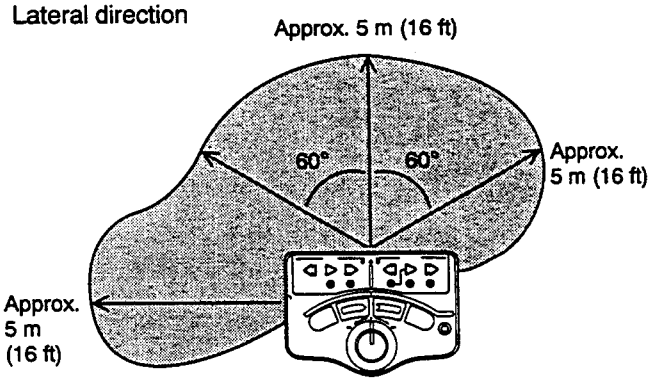
Approx. 25 videos can be edited assuming approx. 2000 button operations are performed per video. The number of videos that can be edited may vary, depending on frequency of button operation.

- Dimensions (W x H x D) : 180 x 36 x 130 mm (7-1/8" x 1-7/16" x 4-1/8")
- Weight : 305 g (10.8 oz) (including batteries)
- Accessories : R6P/SUM-3/AA (1.5 V) battery x 4 (for operation check)
  JVC R.A. Edit label stickers

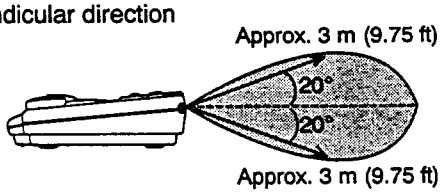
Design and specifications subject to change without notice.

- Infrared remote signal effective area

Lateral direction



Perpendicular direction



MANUEL D'INSTRUCTIONS

JX-ED11

CONTROLEUR DE MONTAGE VIDEO

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JVC.
Avant de le faire fonctionner, veuillez lire attentivement ces instructions pour en obtenir les meilleures performances possibles.
En cas de question, consulter votre revendeur JVC.

ATTENTION
Pour réduire les risques de chocs électriques, d'incendie, etc.:
1. Ne pas retirer les vis, le capot ou le coffret.
2. Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

*Il peut être illégal d'enregistrer ou de lire du matériel protégé par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur.

IMPORTANT

1. Installation
- Choisir un endroit qui est de niveau, sec et ni trop chaud ni trop froid (entre –5°C et 40°C).
- Tenir éloigner de la lumière directe du soleil.
- Ne pas placer trop près d'un appareil de chauffage.

2. Mauvais fonctionnements, etc.
- Il n'y a pas de pièces à régler à l'intérieur. Si quelque chose se passe mal, débrancher le cordon d'alimentation et consulter votre revendeur.
- Ne pas introduire d'objet métallique.
- Ne pas laisser l'eau entrer à l'intérieur.

AVANT UTILISATION

- Pour éviter d'endommager une bande vidéo originale utilisée pour du montage...

1. S'assurer de régler correctement le code de télécommande pour le magnétoscope enregistreur et pour le magnétoscope lecteur/ camescope.
2. Bien contrôler que le magnétoscope/ camescope utilisé fonctionne correctement en appuyant sur les touches de fonctionnement du magnétoscope/camescope sur le JX-ED11.

*Pour éviter d'effacer accidentellement vos bandes vidéo originales, nous vous recommandons vivement de casser les languettes de sécurité des cassettes vidéo ou de les coulisser dans la position qui rend l'enregistrement impossible.

SOMMAIRE

Important ····21
Caractéristiques ····21
Description et fonctions
Panneau de commande ····22
Fond ····24
Piles ····25
Mémorisation des signaux de télécommande ····26
Rappel des codes de télécommande préréglés ····27
Réglage du mode de fonctionnement ····28
Raccordements et installation ····29
Montage (montage à coupure brusque) ····30
Montage avec fonction de montage par mémorisation de séquences JVC ····32
Raccordement de télécommande à fil à un camescope JVC ····34
Instructions de fonctionnement ····35
En cas de difficultés ····36
Tableau de réglage de code de télécommande ····37
Caractéristiques techniques ····37

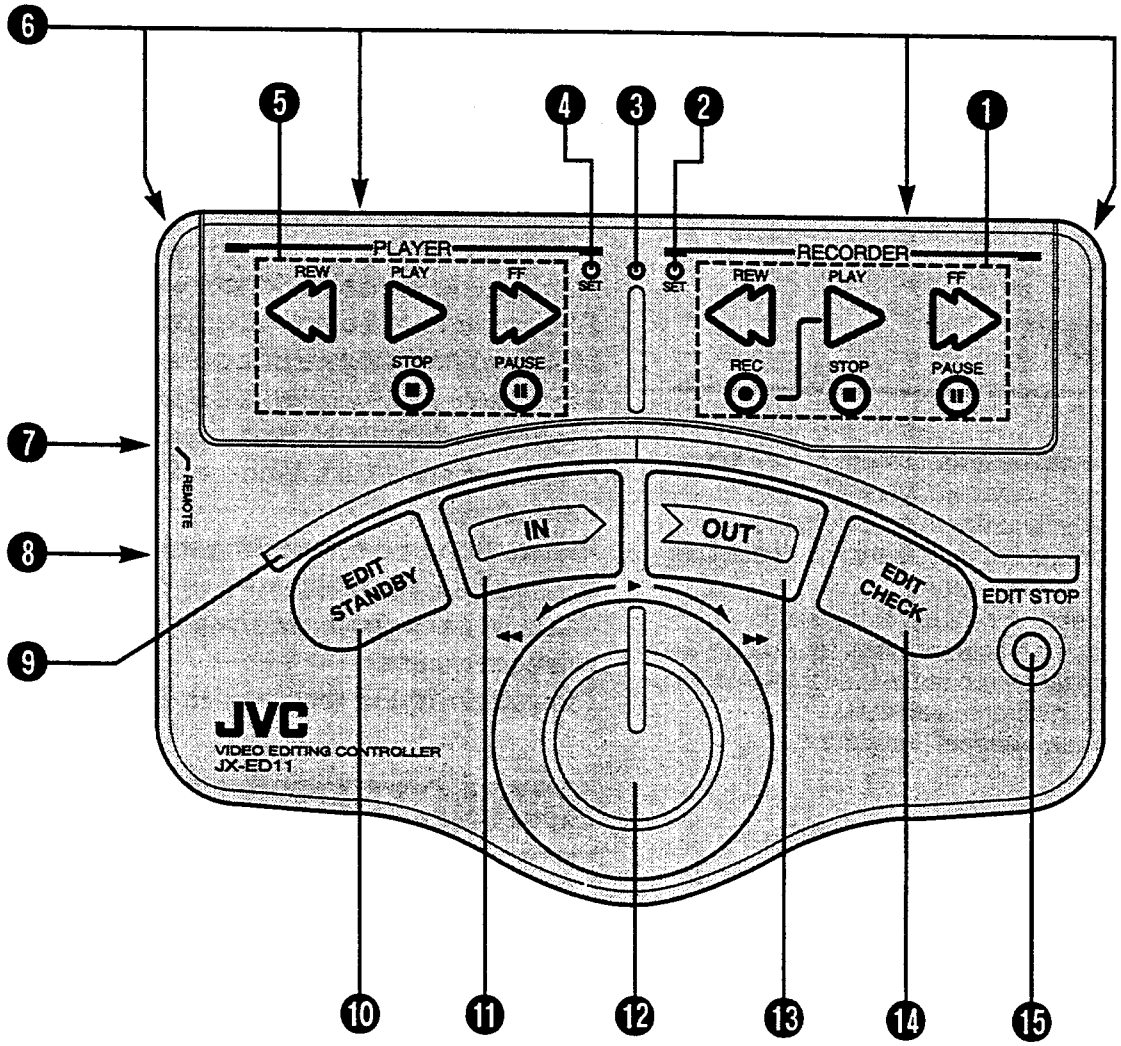
FRANÇAIS

CARACTERISTIQUES

1. Montage vidéo facile à commander en utilisant quatre gros boutons.
2. Compatible avec la plupart des magnétoscopes et des camescopes disposant de télécommande infrarouge.
3. La télécommande sans fil ne nécessite pas de raccordement entre le JX-ED11 et le magnétoscope/ camescope.
4. Supporte la fonction de montage par mémorisation de séquences magnétoscope/camescope JVC.
5. Fonction de soutien du contenu de la mémoire maintenant les signaux de télécommande qui ont été mémorisés.
6. Prise REMOTE adaptée aux camescopes JVC disposant d'une télécommande à fil.

DESCRIPTION ET FONCTIONS

Panneau de commande



❶ Touches de commande du magnétoscope enregistreur
- Utilisées pour la lecture, le rembobinage, l'avance rapide, l'enregistrement, la pause et l'arrêt sur le magnétoscope enregistreur.

❷ Touche SET pour le magnétoscope enregistreur
- Utilisée pour mémoriser les signaux de télécommande du magnétoscope enregistreur dans les touches de commande du magnétoscope enregistreur ❶.
- Les codes de télécommande de certaines marques sont mises en mémoire en usine. Cette touche est également utilisée pour rappeler de tels codes de télécommande préréglés pour le magnétoscope enregistreur.

❸ Indicateur SET
- Clignote en mémorisant les signaux de télécommande de votre magnétoscope/camescope et en rappelant un code préréglé.
- Clignote rapidement quand l'opération cause une erreur.
- S'allume quand le signal de télécommande est transmis.

❹ Touche SET pour le magnétoscope lecteur/camescope
- Utilisée pour mémoriser les signaux de télécommande du magnétoscope lecteur/camescope dans les touches de commande du magnétoscope lecteur/camescope ❺.
- Les codes de télécommande de certaines marques sont mises en mémoire en usine. Cette touche est également utilisée pour rappeler de tels codes de télécommande préréglés pour le magnétoscope lecteur/camescope.

❺ Touches de commande du magnétoscope lecteur/camescope
- Utilisées pour la lecture, le rembobinage, l'avance rapide, la pause et l'arrêt sur le magnétoscope lecteur ou le camescope.

❻ Emetteur de signal de télécommande
- Transmet les signaux de télécommande directement au magnétoscope ou au camescope.

❼ Prise REMOTE

- Pour le raccordement du signal de commande pour le montage en utilisant la fonction de montage par mémorisation de séquences magnétoscope/camescope JVC.
- Egalement pour le raccordement du signal de commande en utilisant un camescope JVC disposant d'une télécommande à fil.

❽ Emetteur/récepteur de signal de télécommande

- Reçoit et mémorise des signaux de télécommande d'autres marques de magnétoscope/camescope.
- Transmet des signaux de télécommande, ce qui est pratique quand le camescope lecteur est placé à côté du JX-ED11.

❾ Zone d'indication de fonction pour le montage par mémorisation de séquences

- Lorsque le JX-ED11 est utilisé avec un magnétoscope/camescope JVC disposant de la fonction de montage par mémorisation de séquences, fixer les étiquettes fournies dans cette zone.
- Lorsque la fonction de montage par mémorisation de séquence est activée pendant le montage, les cinq touches de montage fonctionnent comme indiqué sur l'étiquette, et non comme indiqué sur les touches.

❿ Touche EDIT STANDBY

- Lorsque cette touche est pressée, le JX-ED11 passe en mode d'attente de montage.
  Le magnétoscope lecteur/camescope passe en mode de lecture et le magnétoscope enregistreur passe en mode d'attente d'enregistrement.

⓫ Touche IN

- Appuyer sur cette touche pour régler le point d'entrée de coupe pendant le montage.
- Le magnétoscope enregistreur libère le mode de pause d'enregistrement et passe en enregistrement.

⓬ Bouton de recherche

- Tourner ce bouton vers la droite pour activer la recherche accélérée avant sur le magnétoscope lecteur/camescope; le tourner vers la gauche pour activer la recherche accélérée inverse.
  Ce bouton ne commande pas le magnétoscope enregistreur.

⓭ Touche OUT

- Appuyer sur cette touche pour régler le point de sortie de coupe pendant le montage.
- Le magnétoscope enregistreur arrête l'enregistrement et passe en mode de pause d'enregistrement.

⓮ Touche EDIT CHECK

- Cette touche est utilisée pour vérifier si l'opération de montage s'est effectuée correctement ou non.
- Quand cette touche est pressée, le magnétoscope lecteur/camescope s'arrête et le magnétoscope enregistreur rembobine légèrement la bande via le mode de recherche inverse (recherche accélérée en sens inverse), puis passe en mode de lecture.
- Tant que cette touche est pressée, le magnétoscope enregistreur continue en mode de recherche inverse.

⓯ Touche EDIT STOP

- Une pression sur cette touche arrête l'opération de montage.
- Les deux magnétoscopes, lecteur et enregistreur passent en mode d'arrêt.

Montage en utilisant la fonction de montage par mémorisation de séquences JVC

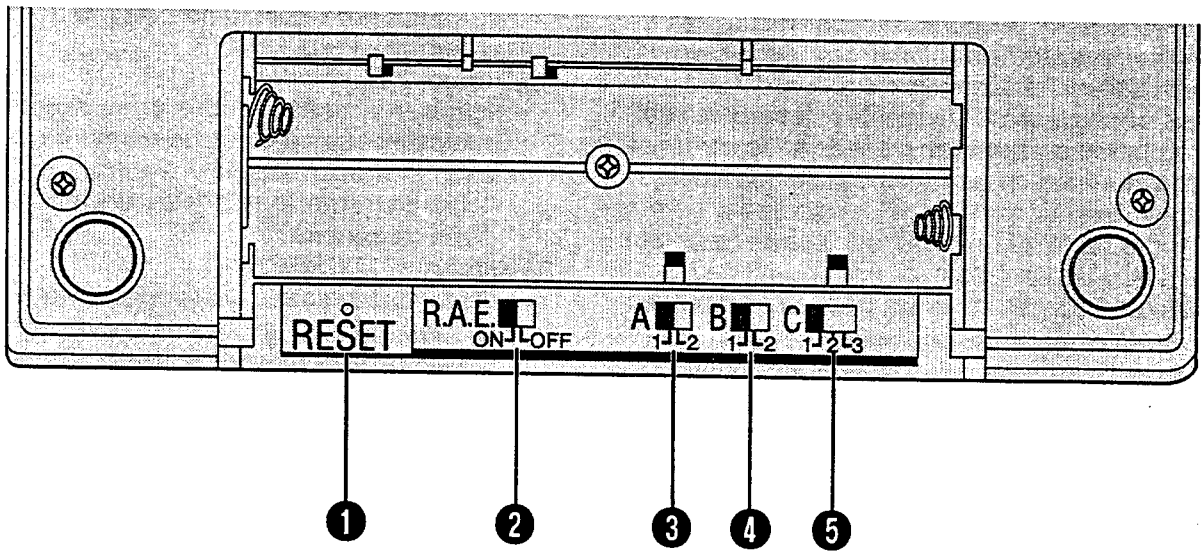
- Lorsque la fonction de montage par mémorisation de séquences offerte avec un camescope/magnétoscope JVC est utilisée pour le montage, les touches EDIT STANDBY ⓾, IN ⓫, OUT ⓭, EDIT CHECK ⓮ et EDIT STOP ⓯ fonctionnent exclusivement pour les fonctions de montage par mémorisation de séquences.
  Pour des détails, se reporter à "Montage avec fonction de montage par mémorisation de séquences JVC" à la page 32.

ATTENTION

Les touches de commande de montage EDIT STANDBY, IN, OUT, EDIT CHECK et EDIT STOP commandent chacune la transmission de divers signaux de télécommande pour le magnétoscope de lecture/camescope et le magnétoscope enregistreur.
Appuyer sur ces touches à des moments autres que pendant du montage peut causer des fonctionnements imprévus de l'appareil de lecture, de l'enregistreur ou des deux.

DESCRIPTION ET FONCTIONS

Fond (dans le compartiment des piles)



❶Touche RESET

- Cette touche efface les codes de télécommande mémorisés et remet les valeurs des conditions initiales.
  Appuyer sur cette touche pour activer l'initialisation, en tenant la touche REW dans la zone de commande du magnétoscope lecteur/camescope et la touche FF dans la zone de commande du magnétoscope enregistreur.

❷Commutateur marche/arrêt (ON/OFF) de mode R.A.E.

- Régler ce commutateur sur ON quand un camescope ou un magnétoscope JVC disposant de la fonction de montage par mémorisation de séquences est utilisé. (Voir page 29.)

❸Commutateur A (Sélecteur de mode de recherche)

- Sélectionner la position "1" ou "2" en fonction du signal de télécommande qui active le mode de recherche du magnétoscope lecteur/camescope. (Voir page 29.)

❹Commutateur B (Sélecteur de mode de pause d'enregistrement)

- Sélectionner la position "1" ou "2" en fonction du signal de télécommande qui active le mode de pause d'enregistrement du magnétoscope enregistreur. (Voir page 29.)

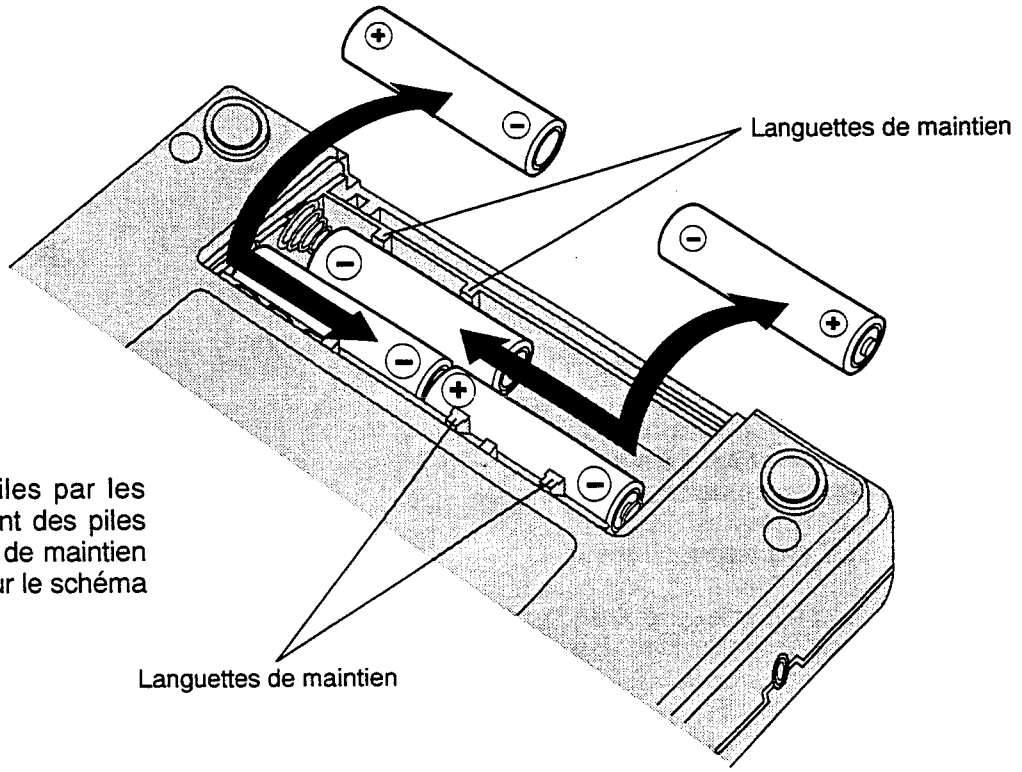
❺Commutateur C (Sélecteur de mode de relâchement de pause d'enregistrement)

- Sélectionner la position "1", "2" ou "3" en fonction du signal de télécommande qui relâche le mode de pause d'enregistrement et lance l'enregistrement sur la magnétoscope enregistreur. (Voir page 29.)

PILES

1. Mise en place des piles

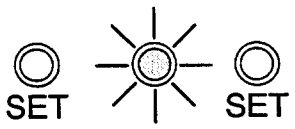
- Installer les quatre piles "R6P/SUM-3/AA" comme montré sur le schéma.



Introduire ou retirer les piles par les deux côtés du compartiment des piles qui n'ont pas de languettes de maintien des piles, comme montré sur le schéma à droite.

2. Durée de vie des piles

- Quand l'indicateur SET clignote rapidement après qu'une des touches est pressée (y compris la touche SET), les piles sont usées et doivent être remplacées par des nouvelles.



L'indicateur SET clignote rapidement

- Les piles doivent également être remplacées par des nouvelles quand la portée de la télécommande diminue.

3. Soutien mémoire

- Même quand l'indicateur SET clignote rapidement, les signaux de télécommande mémorisés, etc. sont encore maintenus en mémoire sauf si les piles sont retirées pendant longtemps.
- Les éléments mémorisés sont maintenus pendant 30 minutes environ après le retrait des piles du JX-ED11, par conséquent bien introduire de nouvelles piles dans ce délai.

Précautions concernant les piles

- Les piles fournies avec le JX-ED11 sont pour vérifier le bon fonctionnement initial de l'appareil. Comme elles ne dureront pas longtemps, veuillez les remplacer par des neuves dès que possible.
- Si une pile est utilisée de façon incorrecte, elle peut être endommagée, fuir ou exploser. Faire attention à ce qui suit:

① Installer les piles en respectant les polarités correctes (+) et (–), en suivant les indications dans les compartiments de pile.
② Ne pas utiliser en même temps des piles neuves avec des piles usées.
③ Comme des piles peuvent avoir des tensions différentes même quand elles ont la même forme, ne pas utiliser différents types de piles en même temps.

- Lire également avec attention les précautions sur l'étiquette de la pile.

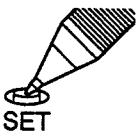
MEMORISATION DES SIGNAUX DE TELECOMMANDE

- Avant d'utiliser le JX-ED11, mémoriser les signaux de télécommande du magnétoscope et du camescope utilisés pour le montage comme suit.
  Après avoir effectuer la mémorisation, les éléments mémorisés sont maintenus et sont opérationnels sauf si le magnétoscope/camescope à utiliser est changé. (Si les piles deviennent complètement épuisées, l'état de réglage sera remis aux valeurs initiales.)
- Les signaux de télécommande de certaines marques de magnétoscope/camescope sont préréglés en usine. Pour les rappeler, se reporter à la page 27.

Procédure de fonctionnement

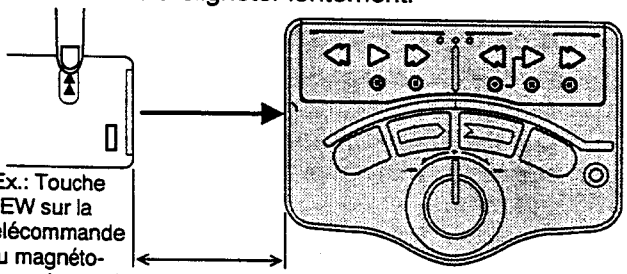
■ Pour mémoriser les signaux de télécommande du magnétoscope lecteur/camescope

1. Appuyer sur la touche SET ❶ avec la pointe fine d'un stylo, etc.



2. L'indicateur SET ❷ clignote lentement (environ deux fois par seconde).
3. Sélectionner et appuyer sur une des touches de commande ❸ à mémoriser du magnétoscope lecteur/camescope. (Ex.: La touche REW sur le JX-ED11)

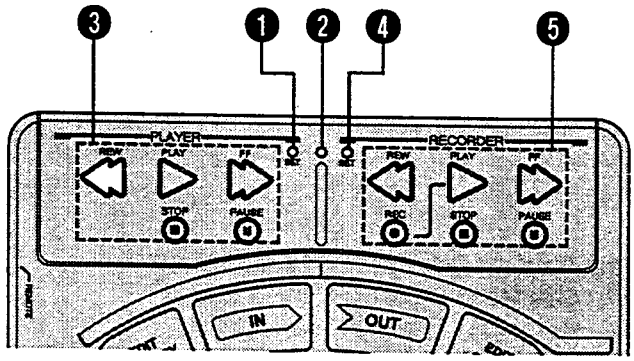
4. L'indicateur SET clignotant ❷ reste allumé.
5. Pointer la télécommande fournie avec le magnétoscope lecteur/camescope vers la fenêtre de réception de signal sur le côté gauche du JX-ED11, et Appuyer sur la touche requise sur le magnétoscope lecteur/camescope jusqu'à ce que l'indicateur SET ❷ recommence à clignoter lentement.



6. Lorsque l'indicateur SET ❷ recommence à clignoter lentement, la première opération de mémorisation est terminée.
7. Sélectionner et appuyer sur une touche de commande du magnétoscope lecteur/camescope ❸ pour mémoriser la fonction suivante. Puis effectuer une procédure similaire des étapes 3 à 5. Reprendre cette procédure pour les touches de commande restantes du magnétoscope lecteur/camescope ❸.
8. Quand toutes les opérations nécessaires pour la mémorisation des cinq touches sont effectuées, l'indicateur SET ❷ s'éteint pour indiquer que la procédure de mémorisation pour le magnétoscope lecteur/camescope est terminée.

■ Pour mémoriser les signaux de télécommande pour le magnétoscope enregistreur

9. Appuyer sur la touche SET ❹ avec la pointe fine d'un stylo, etc.
10. L'indicateur SET ❷ commence à clignoter.



11. Sélectionner et appuyer sur une des touches de commande ❺ à mémoriser du magnétoscope enregistreur.
12. Reprendre la même procédure décrite dans les étapes précédentes 3 à 7 pour le magnétoscope lecteur/camescope.

Remarques

1. Effectuer les opérations de mémorisation pour toutes les touches de commandes du magnétoscope lecteur/camescope et du magnétoscope enregistreur. Sinon, les touches de commande de montage (EDIT STANDBY, IN, OUT, EDIT CHECK et EDIT STOP) sur le JX-ED11 ne fonctionneront pas correctement.
2. Après avoir fini les procédures de mémorisation, s'assurer d'appuyer sur les touches de commande de magnétoscope ❸ et ❺ pour vérifier que le magnétoscope lecteur/camescope et le magnétoscope enregistreur fonctionnent correctement.
3. Pendant l'opération de mémorisation (l'indicateur SET ❷ est clignotant), si aucune des touches du JX-ED11 n'est pressée dans les 30 secondes environ, l'indicateur SET ❷ s'éteint et les données mémorisées précédemment sont perdues. Dans un tel cas, reprendre les opérations de mémorisation depuis le début.
4. Pour interrompre les opérations au milieu de la procédure de mémorisation, appuyer sur les touches SET ❶ ou ❹ correspondant à l'opération à mémoriser.
5. Si les piles dans la télécommande de votre magnétoscope lecteur ou enregistreur/camescope sont pratiquement usées, la procédure de mémorisation peut ne pas se terminer ou il peut y avoir des erreurs. Dans de tels cas, remplacer les piles par des neuves. Si l'opération de mémorisation est entravée à cause de piles usées, faire la remise aux conditions initiales des valeurs dans la mémoire en utilisant la touche RESET dans le compartiment des piles puis effectuer l'opération de mémorisation depuis le début. (Voir page 24.)

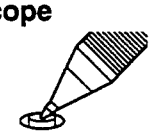
RAPPEL DES CODES DE TELECOMMANDE PREREGLES

- Pour du montage en utilisant la fonction de montage par mémorisation de séquences fournie avec des camescopes et magnétoscopes JVC, rappeler les codes de télécommande préréglés comme suit.
- Les codes de télécommande de magnétoscope/camescope de certains produits d'autres marques que JVC sont également préréglés en usine (se reporter au "Tableau de réglage de code de télécommande" à la page 37). Toutefois, si votre magnétoscope/camescope ne fonctionne pas avec des codes préréglés, effectuer la mémorisation du signal de télécommande en se référant à "Mémorisation des signaux de télécommande" à la page 26.

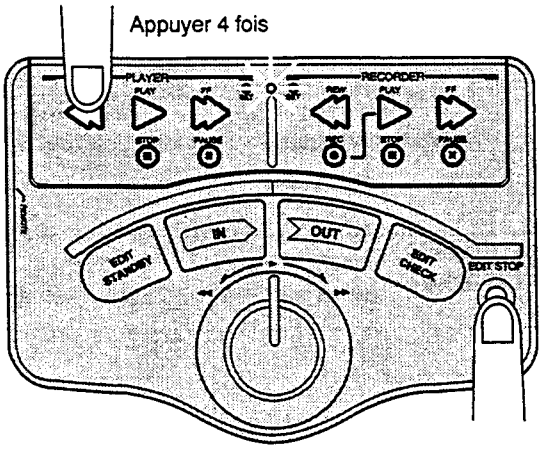
Procédure de fonctionnement

■ Exemple: Rappel de code de camescope JVC pour le magnétoscope lecteur/camescope

1. Appuyer sur la touche SET ❶ avec la pointe fine d'un stylo, etc.

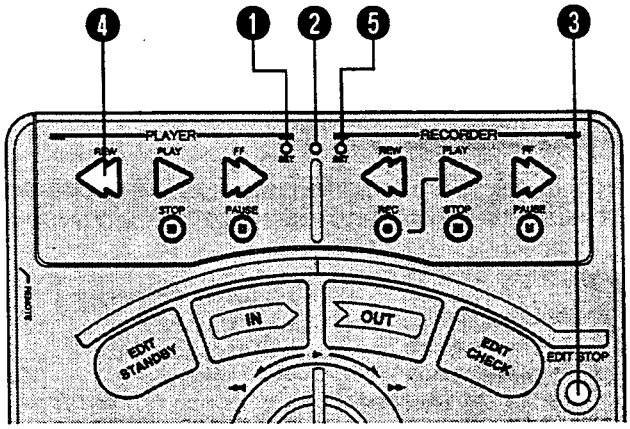


2. L'indicateur SET ❷ commence à clignoter.
3. Tout en appuyant sur la touche EDIT STOP ❸, appuyer quatre fois sur la touche REW ❹ parmi les touches de commande du magnétoscope lecteur/camescope. L'indicateur SET clignote.



Remarque: Si la touche REW est pressée avant la pression de la touche EDIT STOP, la fonction de mémorisation sera engagée. Recommencer depuis le début.

4. Relâcher les deux touches.
5. L'indicateur SET clignotant reste allumé, puis s'éteint.
6. Le réglage pour le magnétoscope lecteur/camescope est alors terminé.



■ Exemple: Rappel de code "A" JVC pour le magnétoscope enregistreur

1. Appuyer sur la touche SET ❺ avec la pointe fine d'un stylo, etc.
2. L'indicateur SET ❷ commence à clignoter.
3. Tout en appuyant sur la touche EDIT STOP ❸, appuyer une fois sur la touche REW ❹ parmi les touches de commande du magnétoscope lecteur/camescope.
4. Relâcher les deux touches.
5. L'indicateur SET clignotant ❷ reste allumé, puis s'éteint.
6. Le réglage pour le magnétoscope enregistreur est terminé.

Tableau de réglage de code de télécommande JVC

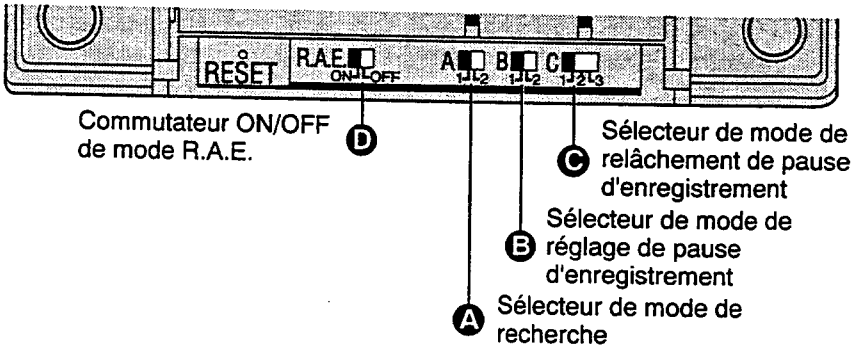
Touche à presser	Code à rappeler			
	Appuyer une fois	Appuyer deux fois	Appuyer 3 fois	Appuyer 4 fois
Zone de commande PLAYER ◁	A	B	C	Camescope

Remarques:
- Pour rappeler un code préréglé d'un modèle d'une autre marque, appuyer sur la touche requise à la place de la touche ❹ utilisée dans l'exemple ci-dessus en se référant au "Tableau de réglage de code de télécommande" à la page 37.
- Si le commutateur R.A.E. dans le compartiment des piles est réglé sur ON, seuls les codes de télécommande JVC sont disponibles pour le magnéto-scope lecteur/camescope.

Remarque:
Après rappel du code préréglé, s'assurer que le magnéto-scope de lecture/camescope et le magnétoscope enregistreur fonctionnent correctement en appuyant sur les touches de commande de magnétoscope.

REGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT

- En fonction du magnétoscope/camescope utilisé, les commutateurs Ⓐ à Ⓒ situés dans le compartiment des piles doivent être réglés correctement.
- Régler les commutateurs Ⓐ à Ⓒ (montrés sur le schéma) de la façon suivante.
- Laisser le commutateur Ⓓ dans la position OFF sauf si la fonction de montage par mémorisation de séquences JVC est requise. (Voir page 32.)
- L'opération suivante doit être effectuée après avoir terminé le réglage de code de télécommande. (Voir pages 26 et 27.)



Procédure de réglage

- Pour régler les commutateurs Ⓐ à Ⓒ, opérer comme suit et vérifier le fonctionnement du magnétoscope/camescope en utilisant une cassette vidéo préenregistrée (pour des essais).

1 **Touches de commande du magnétoscope lecteur/camescope (JX-ED11)**

① Régler le magnétoscope lecteur/camescope en mode de lecture.

② Presser et relâcher **FF**.

→ **Fonctionnement du magnétoscope lecteur/camescope**

- Recherche avant → Régler le commutateur Ⓐ sur "1".
- Mode de lecture → Régler le commutateur Ⓐ sur "2".

2 **Touches de commande du magnétoscope enregistreur (JX-ED11)**

① Régler le magnétoscope enregistreur en mode de pause de lecture.

② Appuyer ensemble sur **REC** et **PLAY** (lancement d'enregistrement).

→ **Fonctionnement du magnétoscope enregistreur**

- Mode de pause d'enregistrement → Régler le commutateur Ⓑ sur "1".
- Mode d'enregistrement → Régler le commutateur Ⓑ sur "2".

3 **Touches de commande du magnétoscope enregistreur (JX-ED11)**

(Vérifier que le mode de pause d'enregistrement est relâché pour passer en enregistrement.)

① Régler le magnétoscope enregistreur en mode de pause d'enregistrement.

② ⓐ Appuyer sur **PLAY**.

② ⓑ Appuyer sur **PAUSE**.

② ⓒ Appuyer sur **RECORD**.

→ **Fonctionnement du magnétoscope enregistreur**

- Mode d'enregistrement → Régler le commutateur Ⓒ sur "1". → Fin
- Autre que le mode d'enregistrement → Effectuer ① puis ②ⓑ.

→ **Fonctionnement du magnétoscope enregistreur**

- Mode d'enregistrement → Régler le commutateur Ⓒ sur "2". → Fin
- Autre que le mode d'enregistrement → Effectuer ① puis ②ⓒ.

→ **Fonctionnement du magnétoscope enregistreur**

- Mode d'enregistrement → Régler le commutateur Ⓒ sur "3". → Fin
- Autre que le mode d'enregistrement → Refaire encore l'étape **3**.

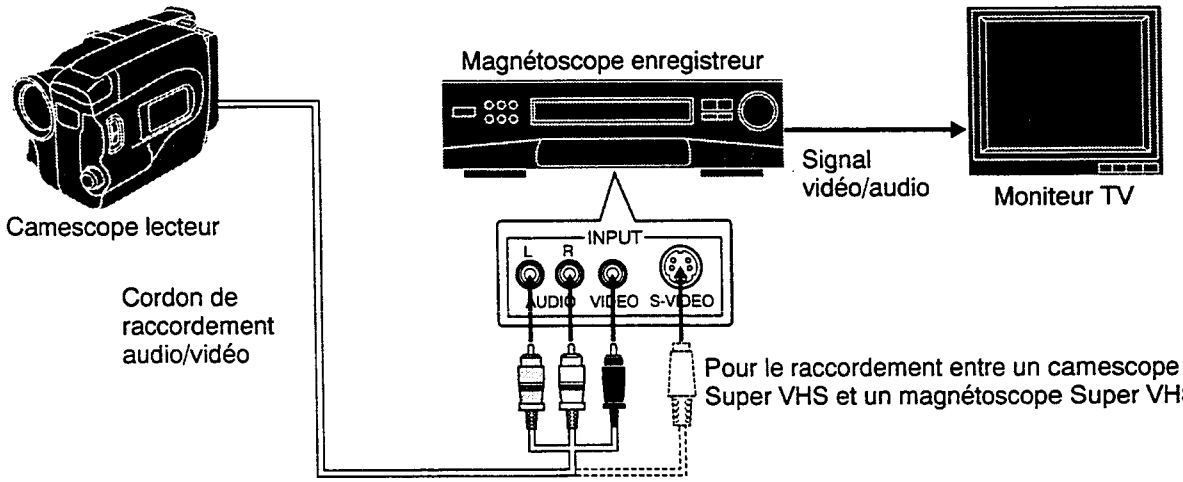
RACCORDEMENTS ET INSTALLATION

- Avant de lancer un montage, bien vérifier les points suivants.

Raccordements des appareils

- Se reporter également aux manuels d'instructions du magnétoscope et du camescope à utiliser avec le JX-ED11.

Exemple: En utilisant un camescope pour la lecture et en montant sur un magnétoscope enregistreur.



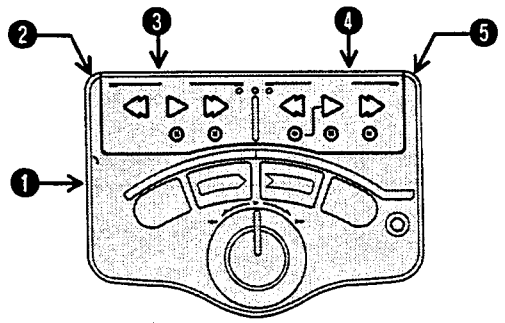
1. Brancher le cordon de raccordement audio/vidéo aux bornes d'entrée AV du magnétoscope enregistreur.
2. Régler le sélecteur d'entrée du magnétoscope enregistreur sur la position "entrée externe" (AUX ou EXT, etc.).
3. Régler le camescope en mode de lecture et vérifier que l'image du camescope apparaît sur le moniteur TV.

Remarque:
Même en utilisant la prise péritélévision à 21 broches pour raccorder le camescope au magnétoscope, s'assurer de régler correctement la sélection de l'entrée du magnétoscope enregistreur.

Installation du JX-ED11

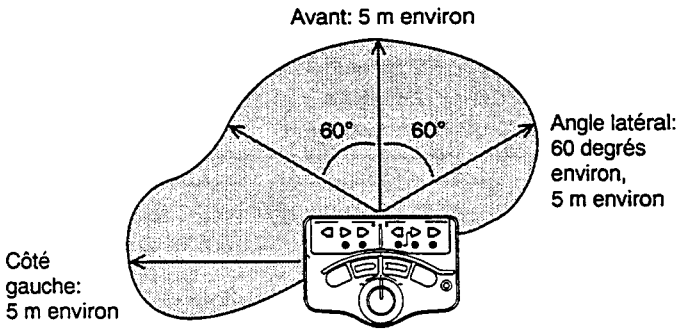
- Placer le JX-ED11 pour que les signaux de télécommande transmis de cet appareil puissent atteindre facilement le camescope et le magnétoscope enregistreur utilisés.

1. Points de transmission de signal (JX-ED11)



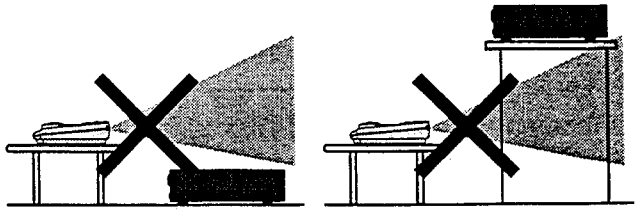
- Comme montrés ci-dessus, il y a cinq points par lesquels les signaux de télécommande sont transmis.
  Parmi eux, le point ❶ est commode quand le camescope est placé à côté du JX-ED11.
- Bien vérifier les positions des récepteurs de signal de télécommande du camescope et du magnétoscope utilisés.

2. Zone de fonctionnement



3. Remarques sur la disposition

- Le JX-ED11 ne peut pas commander un magnétoscope si un objet quelconque bloque le passage du signal de télécommande du JX-ED11.
- Le JX-ED11 ne peut pas commander un magnétoscope placé sur une surface qui est plus haute ou plus basse par rapport au JX-ED11.



FRANÇAIS

MONTAGE (MONTAGE A COUPURE BRUSQUE)

- La procédure de montage en spécifiant les points d'entrée/sortie de coupure tout en contrôlant l'image de lecture est décrite ci-dessous.

Remarque: Pour du montage en utilisant la fonction de montage par mémorisation de séquences avec un camescope/magnétoscope JVC, se référer à "Montage avec fonction de montage par mémorisation de séquences JVC" à la page 32.

Préparatifs

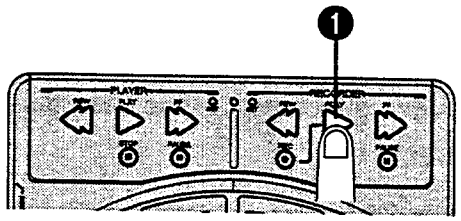
- Bien s'assurer d'avoir effectuer les opérations suivantes avant de commencer le montage.

1. Réglage de code de télécommande
   - Mémorisation des signaux de télécommande ····· page 26
   - Rappel des codes de télécommande préréglés ····· page 27
2. Réglage du mode de fonctionnement ····· page 28
3. Raccordements et installation ····· page 29

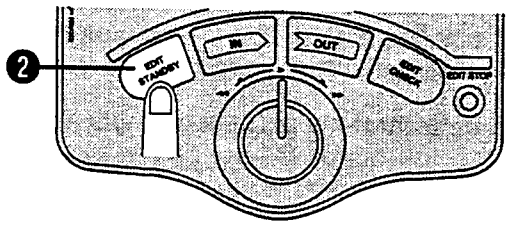
Procédure de montage

[Exemple]
Montage d'une bande vidéo originale sur une bande de montage (comme montré dans le schéma "Exemple de montage" à la page 31):

1 Appuyer sur la touche ▷ (lecture) ❶ parmi les touches de commande du magnétoscope enregistreur.
- Le magnétoscope enregistreur commence en lecture.



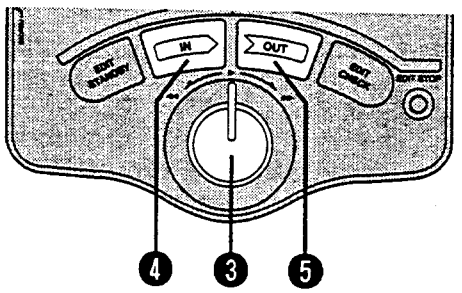
2 Après vérification que le magnétoscope enregistreur est en mode de lecture, appuyer sur la touche **EDIT STANDBY** ❷.
- Le magnétoscope enregistreur passe en mode d'arrêt sur image, puis en pause d'enregistrement.
- Le magnétoscope lecteur/camescope commence en lecture et son image apparaît sur le moniteur TV.
- En montant une nouvelle scène juste après la fin de la séquence précédente, faire défiler la bande jusqu'à la fin de la séquence précédente avant d'effectuer l'opération ci-dessus.



3 En utilisant le bouton de recherche ❸, chercher le point "d'entrée de coupe" Ⓐ sur la bande originale.
- Légèrement avant le point "d'entrée de coupe" Ⓐ, relâcher le bouton de recherche.

4 Au point "d'entrée de coupe" Ⓐ, appuyer sur la touche **IN** ❹.
- Le magnétoscope enregistreur commence l'enregistrement.

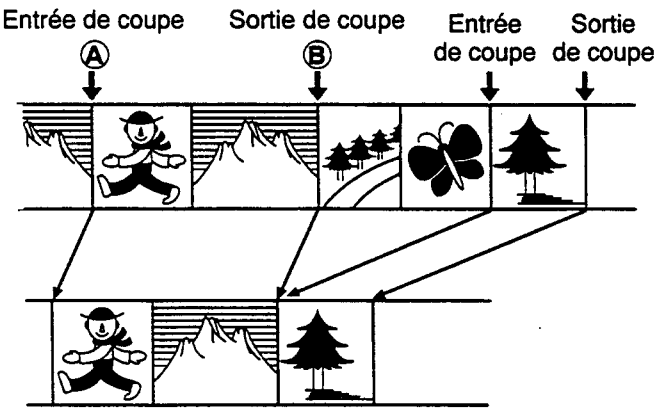
5 Au point "de sortie de coupe" Ⓑ, appuyer sur la touche **OUT** ❺.
- Le magnétoscope enregistreur passe en mode de pause d'enregistrement.



■ Reprendre les étapes **3** à **5** pour continuer à monter les séquences voulues.

Remarque: Si le mode de pause d'enregistrement dure pendant une période plus longue (environ 5 minutes), le magnétoscope enregistreur peut passer automatiquement en mode d'arrêt. Dans un tel cas, reprendre les opérations à partir de l'étape **1**.

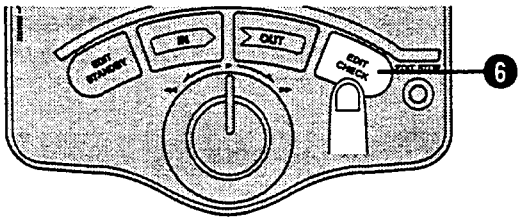
Exemple de montage



6 Pour vérifier la séquence qui vient juste d'être montée, appuyer sur la touche **EDIT CHECK** ❻.

- Le magnétoscope lecteur/camescope s'arrête. Tant que la touche est pressée, le magnétoscope enregistreur continue la recherche inverse. Quand la touche est relâchée, le magnétoscope enregistreur passe en mode de lecture.

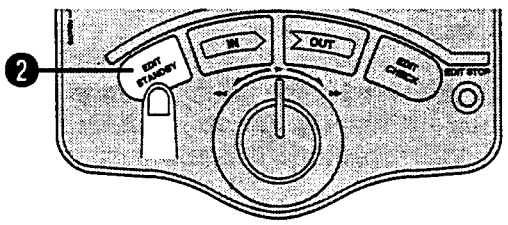
Quand la touche est pressée, puis relâchée immédiatement, le magnétoscope enregistreur effectue la recherche arrière pendant 5 secondes environ, puis passe automatiquement en mode de lecture.



7 Pour revenir au montage après contrôle de l'image montée (comme à l'étape 6), appuyer sur la touche **EDIT STANDBY** ❷ et reprendre les opérations à partir de l'étape 2 à la position où vous voulez monter de nouvelles scènes.

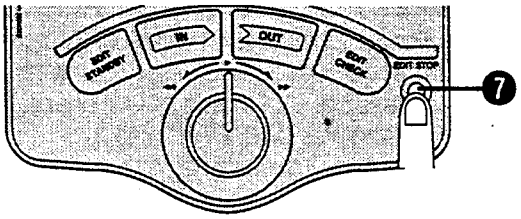
Remarque: Avant d'appuyer sur la touche **EDIT STANDBY** s'assurer de régler le magnétoscope enregistreur en mode de lecture.

Pour décaler le point de transition de scène, effectuer à nouveau les opérations à partir de l'étape 6.



8 Pour arrêter le montage, appuyer sur la touche **EDIT STOP** ❼.

- Les magnétoscopes lecteur et enregistreur s'arrêtent.



■ Rembobiner la bande vidéo chargée dans le magnétoscope enregistreur et contrôler les résultats de montage obtenus.

MONTAGE AVEC FONCTION DE MONTAGE PAR MEMORISATION DE SEQUENCES JVC

- En utilisant la fonction de montage par mémorisation de séquences disponible sur les camescopes/magnétoscopes JVC, effectuer le montage de la façon suivante.

Remarque: Si la fonction de montage par mémorisation de séquences n'est pas disponible avec votre camescope/magnétoscope, faire le montage en utilisant la méthode à "entrée/sortie de coupe". Se référer à "Montage (montage à coupure brusque)" à la page 30.

Préparatifs

- Bien s'assurer d'avoir effectuer les opérations suivantes avant de commencer le montage.

1. Fixer les étiquettes des touches de commande de montage par mémorisation de séquences comme montré sur le schéma à la page 33.
2. Régler le sélecteur de mode de montage par mémorisation de séquences (commutateur R.A.E.) situé dans le compartiment des piles sur ON.
3. Réglage de code de télécommande ····· pages 26, 27
   - Pour le magnétoscope lecteur/camescope, rappeler le code "A", le code "B" JVC ou le code camescope. (Les données de réglage sont rangées dans une zone différentes de mémoire que celle dans laquelle les données préréglées/mémorisées sont rangées quand le commutateur R.A.E. est réglé sur OFF.)
   - Pour le magnétoscope enregistreur, mémoriser les signaux de télécommande de votre magnétoscope ou rappeler le code de télécommande préréglé.
4. Réglage du mode de fonctionnement ····· page 28
5. Raccorder la prise REMOTE du JX-ED11 à la borne R.A. Edit (ou EDIT) du camescope/magnétoscope utilisé, comme montré sur le schéma à la page 33.
6. Raccordements et installation ····· page 29

- Pour des détails sur la fonction de montage par mémorisation de séquences et son fonctionnement, se référer au manuel d'instructions du camescope/magnétoscope.

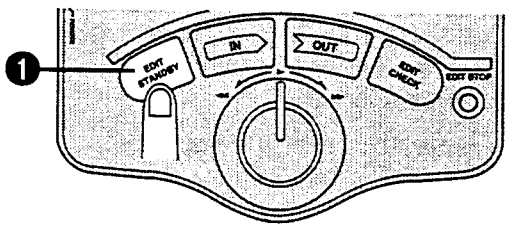
Procédure de montage

- Pour les noms (fonctions) des touches nécessaires pour la fonction R.A. Edit, se référer au schéma à la page 33.

1 Appuyer sur la touche **R.A.E. ON/OFF** (EDIT STANDBY) ❶.

- Le magnétoscope lecteur/camescope passe en mode R.A. Edit et l'écran de programmation apparaît sur le moniteur TV.
- Avec certains camescopes/magnétoscopes, l'écran de programmation peut ne pas être affiché à moins que le magnétoscope lecteur/camescope soit en mode de lecture (l'image de lecture est sortie).

(En fonction du camescope/magnétoscope utilisé, l'écran R.A. Edit peut être affiché en sélectionnant à partir de l'écran de menu. Dans de tels cas, accéder à l'écran en utilisant les touches de commandes du camescope/magnétoscope.)

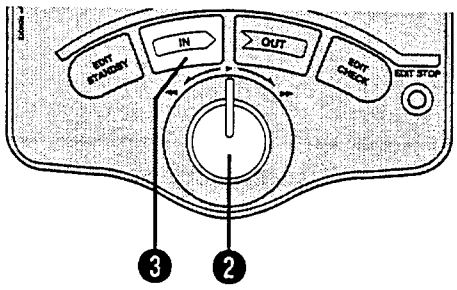


2 Utiliser le bouton **Shuttle** ❷, pour chercher le point "d'entrée de coupe" sur le magnétoscope lecteur/camescope. Au début de la scène à monter, appuyer sur la touche **IN/OUT** (IN) ❸.

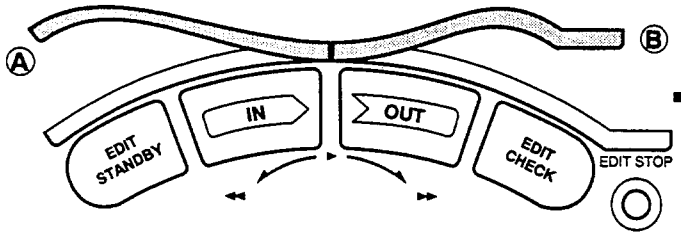
- La valeur du compteur au point "d'entrée de coupe" est affichée sur le moniteur TV.

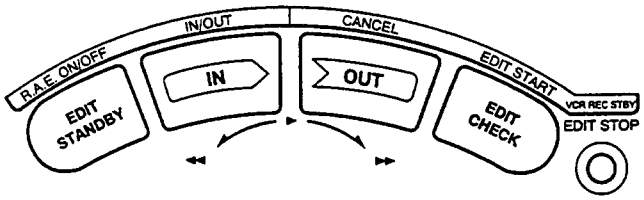
3 Utiliser le bouton **Shuttle** ❷, pour chercher le point "de sortie de coupe" sur le magnétoscope lecteur/camescope. A la fin de la scène à monter, appuyer sur la touche **IN/OUT** (IN) ❸.

- La valeur du compteur au point "de sortie de coupe" est affichée sur le moniteur TV.



Fixation des étiquettes des touches de montage par mémorisation de séquences





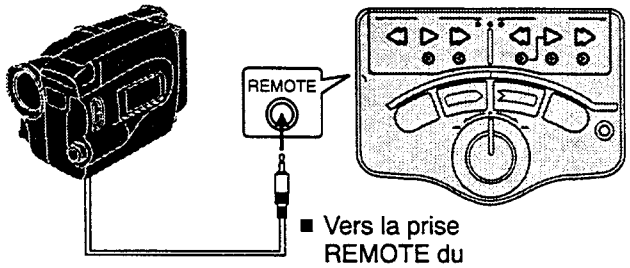
■ Fixer les étiquettes fournies Ⓐ et Ⓑ le long de la fente à côté des touches de commande de montage.

■ Etiquettes des touches de commande de montage par mémorisation de séquences

FRANÇAIS

Raccordement entre la borne R.A. Edit et le JX-ED11

■ Camescope/ magnéto-scope ayant la fonction R.A. Edit

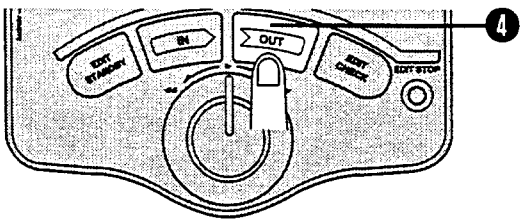


■ Vers la prise REMOTE du JX-ED11

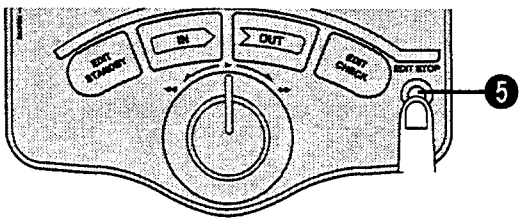
Remarque: En fonction du camescope/ magnétoscope utilisé, la borne de fonction de montage par mémorisation de séquences (R.A. Edit) peut être marquée EDIT, R.A. EDIT, etc. De plus, certains modèles peuvent être raccordés via des prises AV. Bien vérifier sur le manuel d'instructions du camescope/ magnétoscope utilisé avant de faire les raccordements.

■ Reprendre les étapes 2 et 3 pour continuer à monter les séquences voulues.

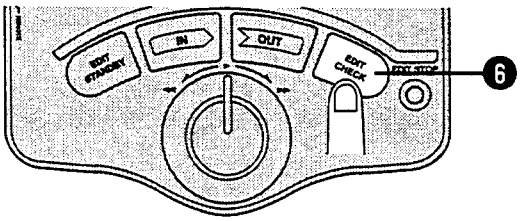
4 Pour changer un point d'entrée/sortie de coupe, appuyer sur la touche **CANCEL** (OUT) ❹.
- La valeur du compteur au point d'entrée ou de sortie de coupe disparaîtra.



5 Après création du programme de montage, faire passer le magnétoscope enregistreur en mode de lecture, puis appuyer sur la touche **VCR REC STBY** (EDIT STOP) ❺.
- Le magnétoscope enregistreur passe en mode de pause d'enregistrement.



6 Appuyer sur la touche **EDIT START** (EDIT CHECK) ❻.
- Les deux magnétoscopes, lecteur et enregistreur commencent les opérations pour le montage automatique.



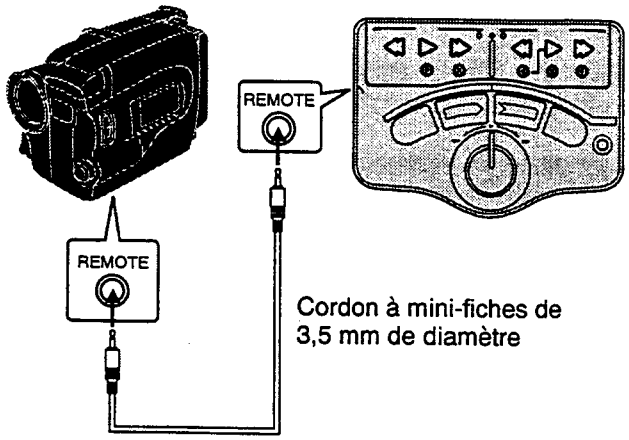
RACCORDEMENT DE TELECOMMANDE A FIL A UN CAMESCOPE JVC

- En plus de commander des magnétoscopes par télécommande infrarouge, le JX-ED11 peut également commander des camescopes JVC en utilisant une télécommande à fil.

Remarque: Le JX-ED11 peut ne pas commander certains camescopes, même des modèles JVC. Voir ci-dessous la liste des "camescopes ne fonctionnant pas par télécommande à fil".

Raccordement

- Utiliser un cordon de raccordement avec des mini-fiches monophoniques de 3,5 mm de diamètre aux deux extrémités pour raccorder la prise REMOTE du camescope à la prise REMOTE du JX-ED11.
- Se référer également au manuel d'instructions du camescope utilisé avec le JX-ED11.



Cordon à mini-fiches de 3,5 mm de diamètre

Camescopes ne fonctionnant pas par télécommande à fil

- A cause de signaux de télécommande incompatibles, les modèles suivants ne peuvent pas être utilisés avec le JX-ED11.

GR-C1, GR-C2, GR-C7, GR-C9, GR-25, GR-45 et GR-S55 (Modèles avec un suffixe en EA, EG, EK, EG(S), U, U(C) ou S)

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

- Le phénomène suivant se produit en utilisant le JX-ED11. Bien lire la suite.

Indications d'erreur

- Dans les cas suivants, l'indicateur SET clignote rapidement (environ 4 fois par seconde), indiquant une erreur.

1. Tout en mémorisant des signaux de télécommande:

① En essayant de mémoriser des signaux de télécommande qui sont incompatibles avec le JX-ED11.

⇩

- Un tel magnétoscope ne peut pas être utilisé avec le JX-ED11.

② Quand une touche autre que des touches de commande du magnétoscope lecteur/camescope est pressée par erreur après une pression sur la touche SET dans la zone magnétoscope lecteur/camescope.

⇩

- Sélectionner et appuyer sur une des touches de commande du magnétoscope lecteur/camescope, ou...
- Appuyer sur la touche SET sur le côté requis, puis refaire l'opération.

③ Quand une touche autre que des touches de commande du magnétoscope enregistreur est pressée par erreur après une pression sur la touche SET dans la zone magnétoscope enregistreur.

⇩

- Sélectionner et appuyer sur une des touches de commande du magnétoscope enregistreur, ou...
- Appuyer sur la touche SET sur le côté requis, puis refaire l'opération.

④ La mémoire est devenue pleine.

⇩

- Effectuer à nouveau l'opération de mémorisation, après initialisation des valeurs dans la mémoire en utilisant la touche RESET dans le compartiment des piles du JX-ED11. (Voir page 24.)

2. En fonctionnement normal:

① Quand n'importe quelle touche (y compris la touche SET) sur le JX-ED11 est pressée.

⇩

- Les piles sont usées.
- Remplacer les piles par des neuves.

② Quand n'importe quelle touche autre que la touche SET sur le JX-ED11 est pressée.

⇩

- Les mêmes codes sont réglés pour les touches de commande des deux magnétoscopes, lecteur et enregistreur.
- Appuyer sur la touche SET et régler des codes différents pour chaque.

Relâchement automatique pendant le mode de réglage

- Si l'opération dure trop longtemps, tout en mémorisant des signaux de télécommande, en rappelant le code préréglé, etc., le mode de réglage sera relâché automatiquement, comme suit.

1. Après une pression sur la touche SET...

- Aucune touche n'est pressée dans les 30 secondes

⇩

- Le mode de fonctionnement normal revient.

2. Après une pression sur la touche requise pendant l'opération de mémorisation...

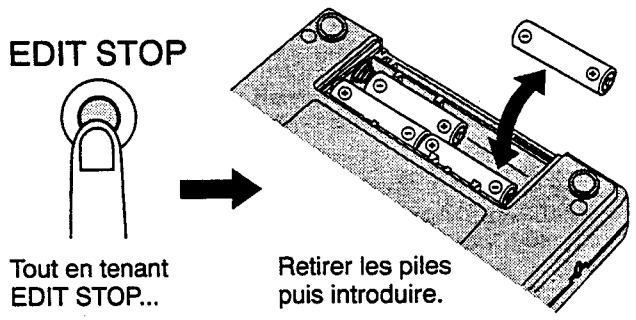
- Aucune touche n'est pressée dans les 30 secondes

⇩

- Le mode de fonctionnement normal revient.
- Dans ce cas, effectuer l'opération de mémorisation à partir du début.

Changement de durée de processus pour l'opération EDIT CHECK

- Dans les conditions initiales, quand la touche EDIT CHECK du JX-ED11 est pressée, plus de 5 secondes s'écoulent avant que le magnétoscope enregistreur passe en mode de recherche inverse. Si votre magnétoscope répond plus rapidement (durée de transition de mode plus courte), vous pouvez réduire la durée requise pour la transition en mode de recherche inverse en effectuant le réglage suivant.



Pour revenir au réglage initial, retirer les piles et appuyer sur la touche EDIT CHECK, puis remettre en place les piles.

FRANÇAIS

EN CAS DE DIFFICULTES

Ce qui semble être une panne n'est pas toujours sérieux. S'assurer d'abord que...

Symptôme	Cause	Remède	Page de référence
Le magnétoscope ne fonctionne pas quand une touche du JX-ED11 est pressée (l'indicateur SET n'est pas allumé)	• Les piles ne sont pas installées correctement.	• Vérifier la polarité des piles.	Page 25
Le magnétoscope ne fonctionne pas quand une touche du JX-ED11 est pressée (l'indicateur SET clignote rapidement)	• Les piles sont usées.	• Remplacer toutes les quatre piles par des nouvelles.	Page 25 Page 35
Le magnétoscope ne fonctionne pas quand une touche du JX-ED11 est pressée (l'indicateur SET s'allume pendant qu'une touche est pressée)	• Les codes de télécommande du magnétoscope/camescope et du JX-ED11 ne correspondent pas.	• Mémoriser les signaux de télé-commande de la télécommande de votre magnétoscope/camescope, ou... • Regarder la marque de votre magnétoscope/camescope et vérifier le code de télécommande.	Page 26 Page 27
	• Les signaux de télécommande du JX-ED11 n'atteignent pas votre magnétoscope/camescope.	• Retirer tout obstacle entre le JX-ED11 et le magnétoscope/ camescope. • Regarder où est le récepteur de signal de votre magnétoscope/ camescope et pointer l'émetteur de signal du JX-ED11 sur lui.	
La recherche accélérée (avant/ inverse) n'est pas engagée quand le bouton de recherche du JX-ED11 est tourné.	• Le sélecteur de mode de recherche n'est pas réglé correctement.	• Régler le sélecteur correctement en fonction de votre magnétoscope/ camescope.	Page 28
Le magnétoscope enregistreur ne passe pas en mode de pause d'enregistrement quand vous appuyez sur la touche EDIT STANDBY.	• La touche PLAY du magnétoscope enregistreur n'est pas pressée avant d'appuyer sur EDIT STANDBY.	• Régler le magnétoscope enregistreur en mode de lecture.	Page 30
	• Le sélecteur de mode de réglage de pause d'enregistrement n'est pas réglé correctement.	• Régler le sélecteur correctement en fonction de votre magnétoscope/ camescope.	Page 28
	• Avec certains magnétoscopes, la transition en mode de pause prend plus de temps sur des parties non enregistrées de bande.	• Les scènes doivent être montées bout à bout pour que l'entrée de coupe d'une séquence suive immédiatement le point de sortie de coupe de la séquence précédente, sans trou non enregistré entre les séquences sur la bande montée.	—
Le magnétoscope enregistreur ne passe pas en mode d'enregistrement après une pression sur la touche IN.	• Le sélecteur de mode de mode de relâchement de pause d'enregistrement n'est pas réglé correctement.	• Régler le sélecteur correctement en fonction de votre magnétoscope/ camescope.	Page 28
Les touches EDIT STANDBY, IN ou OUT ne fonctionnent pas correctement pour du montage avec la fonction R.A. Edit.	• Le mode R.A. Edit n'est pas engagé.	• Régler le commutateur ON/OFF de mode R.A. Edit situé dans le compartiment des piles sur ON.	Page 32
Le magnétoscope ne fonctionne pas même après avoir mémorisé des signaux de télécommande (L'indicateur SET ne clignote pas rapidement)	• Les signaux de télécommande de votre magnétoscope ne sont pas reçus correctement.	• Effectuer à nouveau l'opération de mémorisation.	Page 26
Le magnétoscope ne fonctionne pas même quand des signaux de télécommande ont été mémorisés (L'indicateur SET clignote rapidement)	• Les signaux de télécommande mémorisés ne sont pas compatibles avec le JX-ED11.	• Utiliser un autre magnétoscope.	Page 35

TABLEAU DE REGLAGE DE CODE DE TELECOMMANDE

- Les codes de télécommande préréglés pour chaque marque sont indiqués dans le tableau sur la droite.

① "A" à "D" montrent divers types de codes de télécommande pour des magnétoscopes de chaque marque.
② "A" – "D" peuvent être représentés comme "VCR-1" – "VCR-4" dans des modèles de certaines marques.
③ "Camescope" montre le code de télécommande pour des modèles de camescope de chaque marque.
Si votre camescope ne fonctionne pas même après rappel du code "camescope", utiliser un des codes "A" – "D".

Remarque

- Si votre magnétoscope/camescope ne fonctionne pas même quand tous les codes ont été appelés, mémoriser les signaux de télécommande de votre magnétoscope/camescope, en suivant les instructions de "Mémorisation des signaux de télécommande" à la page 26.

Marque	Touche à presser		Code de à rappeler			
			Appuyer une fois	Appuyer deux fois	Appuyer 3 fois	Appuyer 4 fois
JVC	Zone de commande PLAYER	◁	A	B	C	Camescope
SANYO		▷	A	B	Camescope	—
Sharp		▷▷	A	B	Camescope	—
SONY		■	A	B/Camescope	—	—
Toshiba		❚❚	A	B	—	—
NEC	Zone de commande RECORDER	◁	A	B	C	D
Hitachi		▷	A	B/Camescope	—	—
Panasonic		▷▷	A	B	C	D
Mitsubishi		●	A	B	—	—
Fuji		■	Camescope	—	—	—
Canon		❚❚	Camescope	—	—	—
Funai		❚❚	—	A	—	—
Fujitsu		❚❚	—	—	A	—

FRANÇAIS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Portée : 5 m environ (de face)
  (La portée peut varier en fonction de l'appareil utilisé ou des conditions d'environnement, etc.)
- Durée des piles : Environ 30 heures en utilisant des piles au manganèse
  (si une touche de commande magnétoscope est commutée continuellement sur ON pendant une seconde, puis sur OFF pendant une seconde jusqu'à l'usure complète des piles)

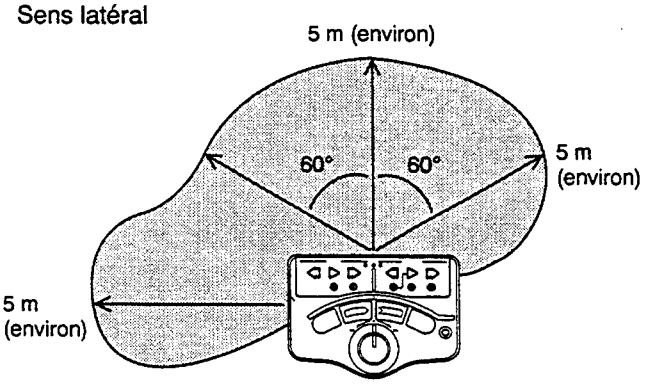
Environ 25 vidéos peuvent être montées en considérant que 2000 pressions de touche sont effectuées par vidéo. Le nombre de vidéos qui peuvent être montées peut varier, en fonction de la fréquence des pressions sur les touches.

- Dimensions (L x H x P) : 180 x 36 x 130 mm
- Poids : 305 g (avec piles)
- Accessoires : Pile R6P/SUM-3/AA (1,5 V) x 4 (pour contrôle du fonctionnement)
  Etiquettes pour montage par mémorisation de séquences JVC

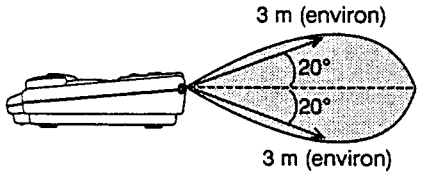
Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

- Zone effective du signal de télécommande infrarouge

Sens latéral



Sens perpendiculaire



MANUAL DE INSTRUCCIONES

JX-ED11

CONTROLADOR PARA EDICION DE VIDEO

Enhorabuena por la adquisición prodotto JVC.
Antes de utilizarlo, lea detenidamente este manual de instrucciones para obtener los mejores resultados posibles.
Si tiene alguna duda, consulte con su distribuidor JVC.

ATENCION

Para evitar riesgos de electrocuciones, incendios, etc.:
1. No extraiga los tornillos, tapa o gabinete.
2. No exponga este aparato a la lluvia o humedad.

*Podría resultar ilegal grabar o reproducir materiales con propiedad intelectual sin el consentimiento del propietario de los mismos.

IMPORTANTE

1. Instalación
- Elija un lugar nivelado, seco y cuya temperatura no sea ni muy baja y muy alta (entre –5°C y 40°C).
- Manténgalo alejado de la luz directa del sol.
- No lo coloque muy cerca de un calefactor.

2. Averías, etc.
- No hay piezas internas reparables. Si no funciona correctamente, desenchufe el cordón y consulte a su vendedor.
- No inserte ningún objeto metálico.
- Evite la entrada de agua en el interior.

ANTES DE UTILIZARLO

- Para evitar dañar la cinta de video original usada para la edición...

1. Asegúrese de ingresar correctamente el código del controlador remoto para grabar en VCR y reproducir en VCR/cámara de video.
2. Asegúrese de verificar que el VCR/cámara de video usada, funciona correctamente, presionando los botones de operación del VCR/cámara de video en el JX-ED11.

*Para evitar borrar accidentalmente sus cintas de video originales, le recomendamos que rompa las lengüetas de seguridad del cassette de video, o que las deslice en la posición en la que la grabación es imposible.

INDICE

Importante ····· **39**
Características ····· **39**
Descripción y funciones
Panel de control ····· **40**
Fondo ····· **42**
Pilas ····· **43**
Registro en memoria de las señales de control remoto ····· **44**
Llamado de códigos de control remoto programados ····· **45**
Programación del modo de operación ····· **46**
Conexiones e instalación ····· **47**
Operación de edición (principio/fin de escena) ····· **48**
Edición con la función de edición R.A. de JVC ····· **50**
Conexión por cable a la cámara de video de JVC ····· **52**
Notas de operación ····· **53**
Localización y reparación de averías ····· **54**
Tabla de programación de códigos de control remoto ····· **55**
Especificaciones ····· **55**

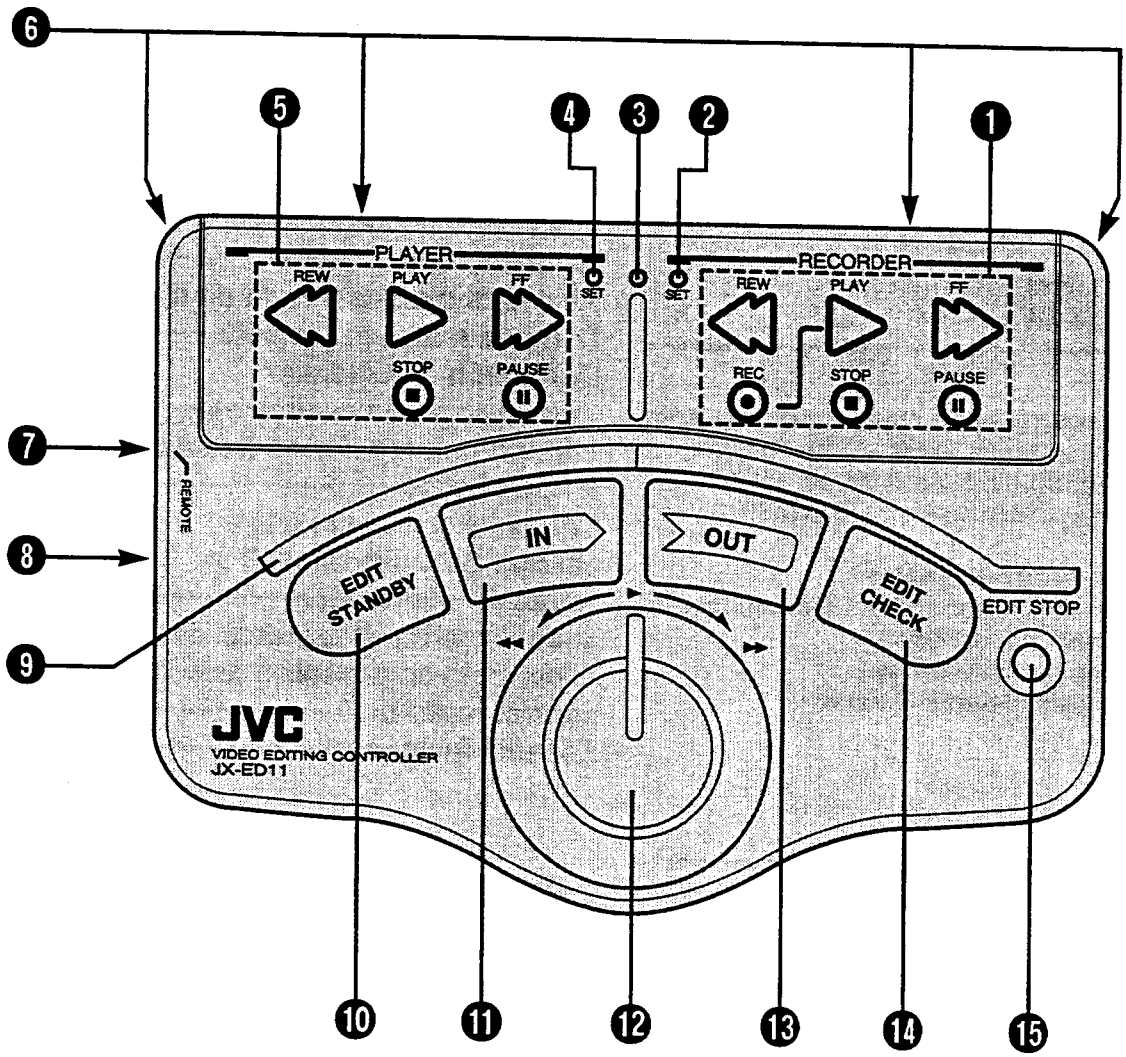
ESPAÑOL

CARACTERISTICAS

1. Edición de video fácil de realizar utilizando cuatro botones grandes.
2. Compatible con la mayoría de los VCR y cámaras de video que funcionan utilizando un controlador remoto de rayos infrarrojos.
3. El controlador remoto inalámbrico no necesita conexión entre el JX-ED11 y el VCR/cámara de video.
4. Es compatible con los VCR/cámaras de video de JVC con la función de edición por conjuntos aleatorios (edición R.A.).
5. La función de apoyo de memoria retiene las señales de control remoto que están en la misma.
6. El terminal REMOTE está instalado en cámaras de JVC equipadas con controlador remoto cableado.

DESCRIPCION Y FUNCIONES

Panel de control



❶Botones de control del VCR para grabación
- Utilizados para reproducción, rebobinado, avance rápido, grabación, pausa y parada del VCR para grabación.

❷Botón SET del VCR para grabación
- Utilizado para registrar las señales de control remoto del VCR para grabación en los botones ❶ del mismo.
  Los códigos de control remoto de algunas marcas son almacenados en memoria en la fábrica. Este botón también puede ser usado para llamar el código de control remoto programado para el VCR de grabación.

❸Indicador SET
- Parpadea cuando está registrando en memoria las señales de control remoto de su VCR/cámara de video y cuando se llama un código programado.
- Destella rápidamente cuando la operación produce un error.
- Se enciende cuando la señal de control remoto está siendo transmitida.

❹Botón SET del VCR/cámara de video para reproducción
- Usado para registrar las señales de control remoto del VCR/cámara de video para reproducción con los botones ❺ del VCR/cámara de video para reproducción.
- Los códigos de control remoto de algunas marcas son almacenados en memoria en la fábrica. Este botón también puede ser usado para llamar el código de control remoto programado del VCR/cámara de video de reproducción.

❺Botones de control del VCR/cámara de video para reproducción
- Botones de control del VCR/cámara de video para reproducción

❻Transmisor de señales remotas
- Transmite las señales de control remoto directamente al VCR o cámara de video.

❼ Terminal REMOTE

- Para conexión de la señal de control para edición utilizando la función de edición R.A del VCR/cámara de video de JVC.
- Usado también para conexión de la señal de control cuando se utiliza una cámara de video de JVC equipada con controlador remoto cableado.

❽ Receptor/transmisor de señal remota

- Recibe y memoriza las señales de control remoto provenientes de VCR/cámaras de video de otras marcas.
- Transmite las señales de control remoto, lo cual es conveniente cuando la cámara de video para reproducción es colocada al lado del JX-ED11.

❾ Area para indicación de función de edición R.A.

- Cuando se utiliza el JX-ED11 con un VCR/cámara de video de JVC con la función de edición R.A., adhiera las etiquetas suministradas en esta área.
- Cuando active la función R.A. para la edición, los cinco botones de funciones de edición son los indicados por las etiquetas, y no por los botones.

❿ Botón EDIT STANDBY

- Cuando se presiona este botón el JX-ED11 ingresa en el modo de pausa de edición.
  El VCR/cámara de video para reproducción activa el modo de reproducción y el VCR para grabación activa el modo de pausa de grabación.

⓫ Botón IN

- Presione este botón para establecer el punto de "principio de escena" mientras efectúa la edición.
- El VCR para grabación desactiva el modo de pausa de grabación e inicia la grabación.

⓬ Perilla de búsqueda rápida

- Para activar la búsqueda rápida hacia adelante en el VCR/cámara de video para reproducción, gire esta perilla hacia la derecha y para activar la búsqueda rápida hacia atrás en el VCR/cámara de video para reproducción, hacia la izquierda.
  Esta perilla no controla el VCR para grabación.

⓭ Botón OUT

- Presione este botón para establecer el punto de "fin de escena", mientras edita.
- El VCR para grabación deja de grabar y activa el modo de pausa de grabación.

⓮ Botón EDIT CHECK

- Este botón es utilizado para verificar si la operación de edición se ejecuta correctamente o no.
- Cuando se presiona este botón, el VCR/cámara de video para reproducción se detiene y el VCR para grabación rebobina un trecho de cinta a través del modo de búsqueda rápida hacia atrás (búsqueda rápida hacia atrás en dirección inversa), y activa el modo de reproducción.
- Mientras este botón está presionado, el VCR de video para grabación continúa en el modo de búsqueda rápida hacia atrás.

⓯ Botón EDIT STOP

- Presione este botón para detener la operación de edición.
- Tanto el VCR/cámara de video para reproducción como el VCR para grabación entran en el modo de parada.

ESPAÑOL

Cuando edita utilizando la función de edición R.A de JVC

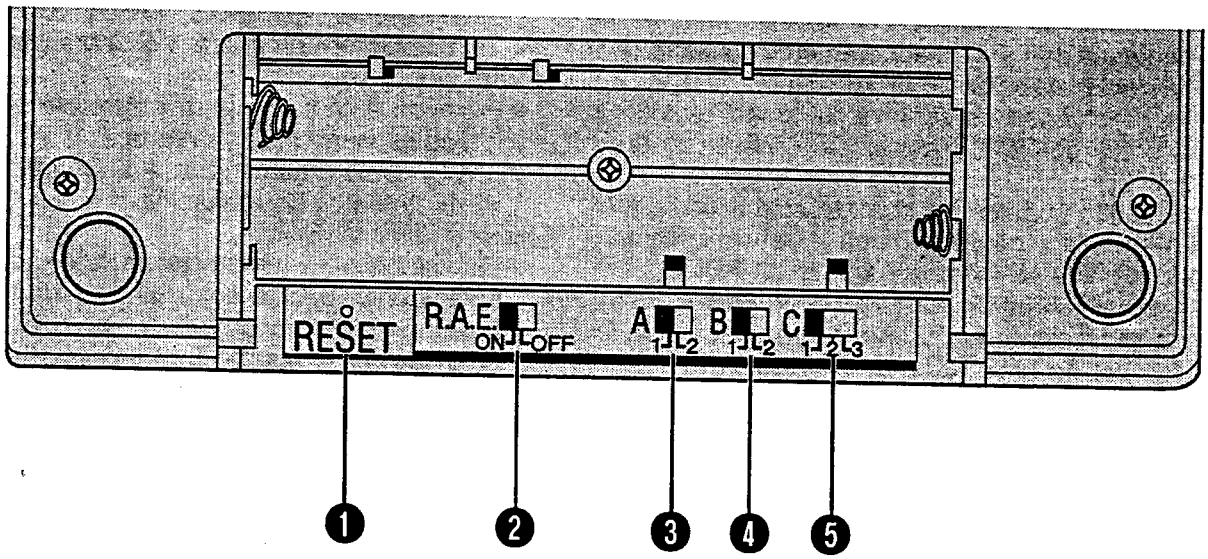
- Cuando hay función de edición R.A en la cámara de video/VCR de JVC usado para edición, los botones EDIT STANDBY ⓾, IN ⓫, OUT ⓭, EDIT CHECK ⓮ y EDIT STOP ⓯ funcionan con las funciones de edición R.A. exclusivamente.
  Por detalles refiérase a "Edición con la función de edición R.A. de JVC" en la página 50.

PRECAUCION

Cada uno de los botones de control de edición del JX-ED11 EDIT STANDBY, IN, OUT, EDIT CHECK y EDIT STOP, controlan la transmisión de las diferentes señales de control remote del VCR/cámara de video para reproducción y del VCR para grabación.
El presionar cualquiera de estos botones en otro momento que no sea durante la edición puede hacer que la unidad para reproducción, la unidad para grabación o ambas, funcionen de forma inesperada.

DESCRIPCION Y FUNCIONES

Fondo (interior del compartimiento de las pilas)



❶Botón RESET

- Este botón borra los códigos de control remoto memorizados y establece el contenido, etc. y reposiciona la condición inicial.
  Mientras mantiene presionado el botón REW del área de control del VCR/cámara de video reproductor y el botón FF del área de control del VCR para grabación, presione este botón para activar la inicialización.

❷Conmutador ON/OFF del modo R.A.E.

- Coloque este conmutador en ON cuando utilice una cámara de video de JVC o un VCR con la función de edición R.A. (Ver página 47).

❸Conmutador A (Conmutador para seleccionar el modo de búsqueda)

- Seleccione la posición "1" o "2" dependiendo de la señal de control remoto que active el modo de búsqueda (rápida) del VCR/cámara de video para reproducción. (Ver página 47).

❹Conmutador B (Conmutador para seleccionar el modo de pausa de grabación)

- Seleccione la posición "1" o "2" dependiendo de la señal del controlador remoto que activa el modo de pausa de grabación del VCR para grabación. (Ver página 47).

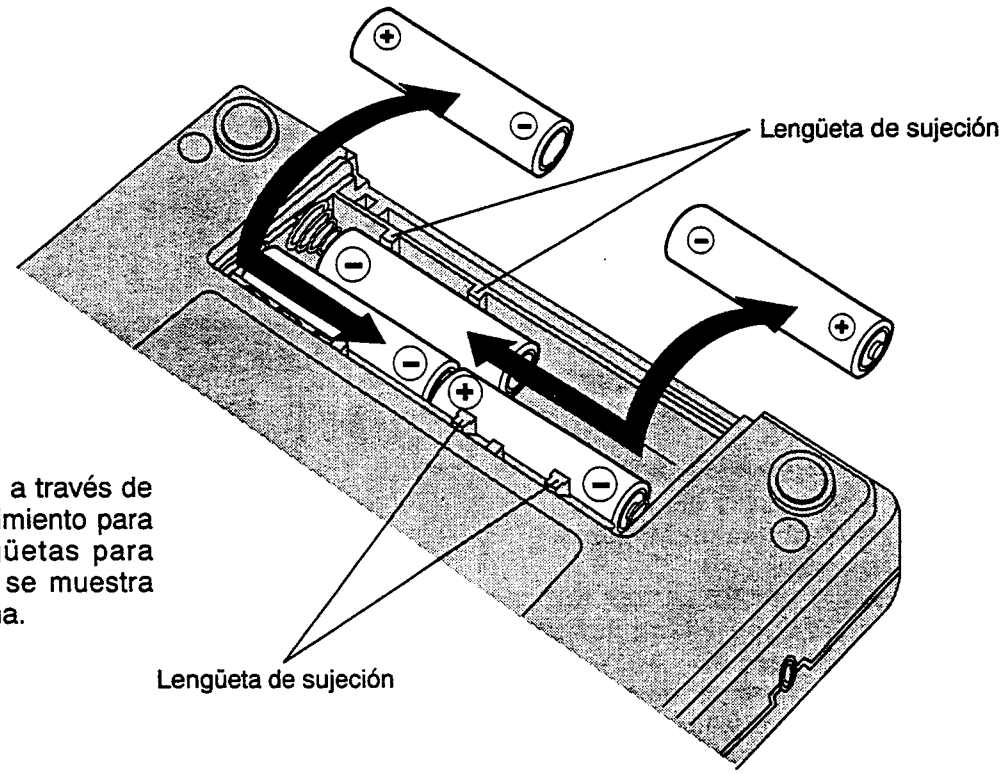
❺Conmutador C (Conmutador para seleccionar el modo de desactivación de pausa de grabación)

- Seleccione la posición "1", "2", o "3" dependiendo de la señal de control remoto que desactiva el modo de pausa de grabación y activa la grabación en el VCR para grabación. (Ver página 47.)

PILAS

1. Colocación de las pilas

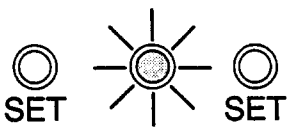
- Coloque cuatro pilas "R6P/SUM-3/AA" como se muestra en el diagrama.



Inserte o extraiga las pilas a través de los dos lados del compartimiento para las mismas sin las lengüetas para sostener las pilas, como se muestra en el diagrama a la derecha.

2. Vida útil de las pilas

- Cuando el indicador SET parpadea rápidamente después de haber presionado cualquier botón (incluyendo el botón SET), las pilas están agotadas y que deben ser reemplazadas por unas nuevas.



El indicador SET destella rápidamente.

- Las pilas también deben ser reemplazadas por nuevas cuando se reduce el radio de acción del controlador remoto.

3. Apoyo de memoria

- Aun cuando el indicador SET destelle rápidamente, las señales de control remoto en memoria, etc. quedan retenidas en la misma a menos que se extraigan las pilas por un largo período.
- El contenido de la memoria queda retenido durante 30 minutos aprox. después de haber extraído las pilas del JX-ED11, por ello asegúrese de insertar pilas nuevas dentro de este período.

Precauciones concernientes a las pilas

- Las pilas suministradas con el JX-ED11 son para verificar la operación inicial de la unidad. Como éstas se agotarán rápidamente, reemplácelas por unas nuevas tan pronto como sea posible.
- Si las pilas son utilizadas incorrectamente, ésta podrá dañarse, tener fugas o explotar. Preste atención a lo siguiente:

① Coloque las pilas con las polaridades (+) y (–) en la posición correcta, siguiendo las indicaciones que están en sus compartimientos.
② No utilice pilas viejas y nuevas al mismo tiempo.
③ Como las pilas pueden tener diferentes voltajes aún cuando sean de la misma forma y tamaño, no utilice diferentes tipos de baterías simultáneamente.

- También, lea con atención las precauciones estampadas en la etiqueta de la pila.

ESPAÑOL

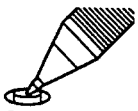
REGISTRO EN MEMORIA DE LAS SEÑALES DE CONTROL REMOTO

- Antes de utilizar el JX-ED11, ingrese las señales de control remoto del VCR y de la cámara de video usadas para editar, de la siguiente manera.
  Después de ingresar en memoria las señales, el contenido registrado se conserva activo a menos que cambie el VCR/cámara de video utilizados. (Si las pilas se agotan, el estado original será inicializado).
- Las señales de control remoto de algunas marcas de VCR/cámaras de video son programadas en fábrica. Para llamarlas, refiérase a la página 45.

Procedimiento para operación

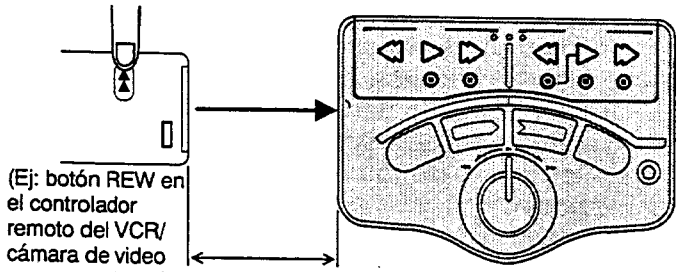
■ Para registrar en memoria las señales de control remoto del VCR/cámara de video para reproducción.

1. Presione el botón SET ❶ con la punta de un bolígrafo, etc.



2. El indicador SET ❷ parpadea lentamente (aprox. dos veces por segundo).
3. Seleccione y presione uno de los botones ❸ de control del VCR/cámara de video para reproducción para registrarlo en memoria.
   (Ej: botón REW en el JX-ED11)

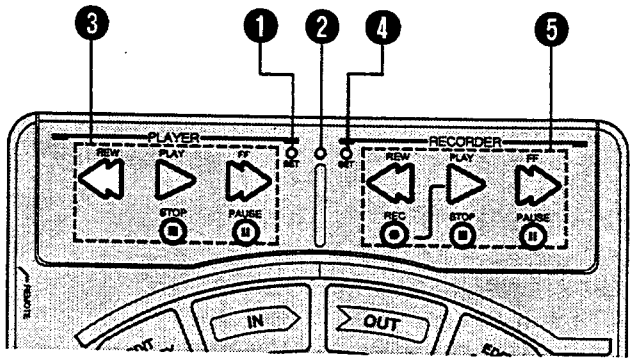
4. El indicador SET ❷ que estaba destellando se encenderá continuamente.
5. Apunte la unidad de control remoto suministrada con el VCR/cámara de video para reproducción, hacia la ventanilla de recepción de la señal, ubicada en el lado izquierdo del JX-ED11, y presione el botón requerido en el VCR/cámara de video para reproducción, hasta que el indicador SET ❷ vuelva a parpadear lentamente.



6. Cuando el indicador SET ❷ comienza nuevamente a parpadear lentamente, la primera operación de memorización ha sido completada.
7. Seleccione y presione el botón ❸ de control del VCR/cámara de video para reproducción, con la función que desee registrar a continuación. Luego ejecute el mismo procedimiento desde los pasos 3 al 5. Repita este procedimiento para el resto de los botones ❸ de control del VCR/cámara de video para reproducción.
8. Cuando complete la programación de las operaciones de registro en memoria de los cinco botones, el indicador SET ❷ se apaga para indicar que el procedimiento ha quedado completado en el VCR/cámara de video para reproducción.

■ Para registrar en memoria las señales de control remoto para el VCR de grabación

9. Presione el botón SET ❹ con la punta de un bolígrafo, etc.
10. El indicador SET ❷ comenzará a destellar.



11. Seleccione y presione uno de los botones ❺ de control del VCR para grabación, que desea registrar.
12. Repita el mismo procedimiento descrito en los pasos de 3 a 7 de arriba, para el VCR/cámara de video para reproducción.

NOTAS

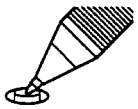
1. Efectúe las operaciones de registro en memoria para todos los botones de control del VCR/ cámara de video y del VCR para grabación.
   De lo contrario, los botones de operación de edición (EDIT STANDBY, IN, OUT, EDIT CHECK y EDIT STOP), del JX-ED11, no funcionarán correctamente.
2. Después de terminar el procedimiento de registro en memoria, asegúrese de presionar los botones de control ❸ y ❺ del VCR para verificar que el VCR/ cámara de video para reproducción y el VCR para grabación, funcionen correctamente.
3. Durante la operación de registro en memoria (el indicador SET ❷ está destellando), cuando no se toca durante 30 segundos aprox. ninguno de los botones del JX-ED11, el indicador SET ❷ se apaga y se borran los contenidos previamente registrados en memoria. En tal caso, ejecute desde el principio las operaciones para registro en memoria.
4. Para interrumpir la operación en la mitad del procedimiento de registro en memoria, presione el botón SET ❶ o ❹ correspondiente a la operación que está siendo registrada.
5. Si las pilas colocadas en la unidad de control remoto de su VCR/cámara de video para reproducción o grabación están por agotarse, el procedimiento de memorización puede no ser completado o la operación puede presentar una falla. En tales casos, reemplace las pilas por unas nuevas. Si la operación de memorización queda impedida por las pilas agotadas, inicialice los contenidos de la memoria utilizando el botón RESET en el compartimiento de las pilas y luego ejecute la operación de memorización desde el principio. (Ver página 42).

LLAMADO DE CODIGOS DE CONTROL REMOTO PROGRAMADOS

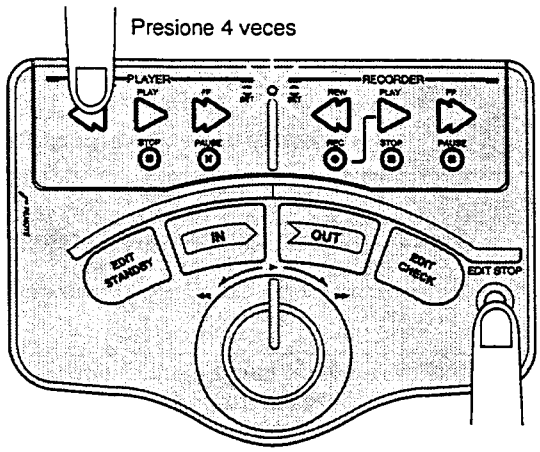
- Cuando se utiliza la función de edición R.A. suministrada en las cámaras y VCR de JVC, llame de la siguiente manera los códigos programados en fábrica del controlador remoto.
- Los códigos de control remoto del VCR/cámara de video de algunas otras marcas que no sean modelos de JVC, también están programados en fábrica (refiérase a la "Tabla de programación de códigos de control remoto" en la página 55). Sin embargo, si su VCR/cámara de video no funciona con códigos preprogramados, efectúe el registro en memoria de las señales de control remoto refiriéndose a "Registro en memoria de las señales de control remoto" en la página 44.

Procedimiento para operación

■ **Ejemplo: Para llamar el código de la cámara de video de JVC para el VCR/cámara de video de reproducción.**

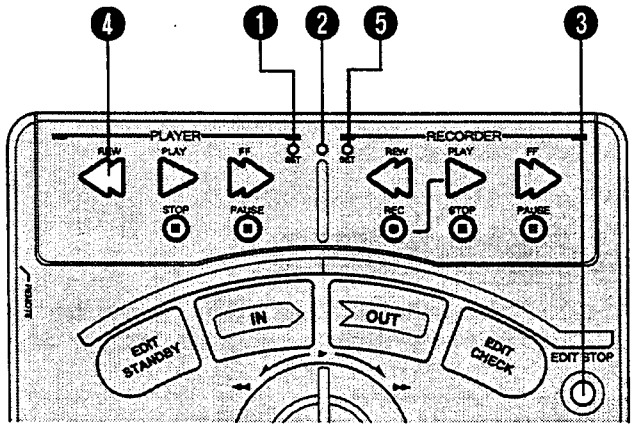


1. Presione el botón SET ❶ con la punta de un bolígrafo, etc.
2. El indicador SET ❷ comienza a destellar.
3. Presione el botón REW ❹ de la izquierda al mismo tiempo que presiona cuatro veces el botón EDIT STOP ❸ del VCR/cámara de video para reproducción. El indicador SET destella.



Nota: Si presiona el botón REW antes de presionar el botón EDIT STOP, se activa la función de registro en memoria. Ejecute otra vez desde el principio.

4. Suelte ambos botones.
5. El indicador SET que estaba parpadeando se enciende continuamente, luego se apaga.
6. La programación para el VCR/cámara de video de reproducción queda completada.



■ **Ejemplo: Para llamar el código "A" de JVC para el VCR de grabación.**

1. Presione el botón SET ❺ con la punta de un bolígrafo, etc.
2. El indicador SET ❷ comienza a destellar.
3. Presione el botón REW ❹ una vez al mismo tiempo que presiona el botón EDIT STOP ❸ de control del VCR/cámara de video para reproducción.
4. Suelte ambos botones.
5. El indicador SET ❷ que está parpadeando, se enciende continuamente y luego se apaga.
6. La programación del VCR para grabación queda completada.

Tabla de programación de códigos de control remoto de JVC

Botón a presionar	Código a llamar			
	Presione una vez	Presione dos veces	Presione 3 veces	Presione 4 veces
Area de control PLAYER ◁	A	B	C	Cámara de video

Notas:

- Cuando llama el código de preajuste de otro modelo, presione el botón necesario en vez del botón ❹ usado en el ejemplo de arriba, refiriéndose a la "Tabla de programación de códigos de control remoto" en la página 55.
- Cuando el interruptor R.A.E. dentro del compartimiento de las pilas es colocado en ON, solo los códigos de control remoto de JVC quedan disponibles para el VCR/cámara de video de reproducción.

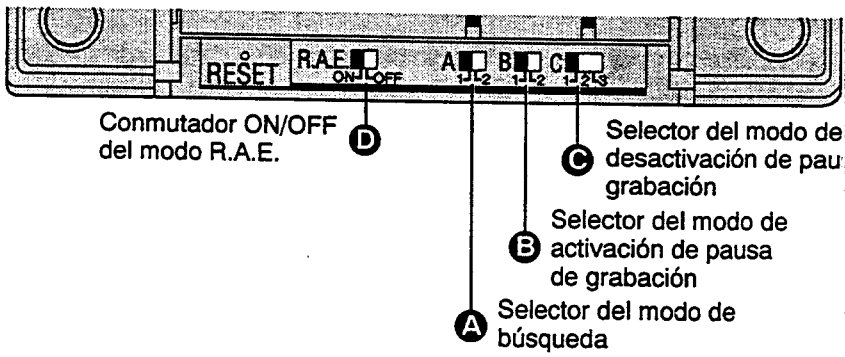
Nota:

Después de llamar el código de preajuste asegúrese de verificar que el VCR/cámara de video para reproducción y el VCR para grabación funcionan correctamente presionando los botones de control del VCR.

ESPAÑOL

PROGRAMACION DEL MODO DE OPERACION

- Dependiendo del VCR/cámara de video usado, los conmutadores de Ⓐ a Ⓒ ubicados dentro de compartimiento de las pilas, deben ser colocados correctamente.
- Coloque los interruptores Ⓐ – Ⓒ (mostrados en el diagrama), de la siguiente manera.
- Deje el interruptor Ⓓ en la posición OFF a menos que se necesite la función de edición R.A. de JVC. (Ver página 50.)
- La siguiente operación debe ser ejecutada después de completar la programación de códigos de control remoto. (Ver páginas 44 y 45.)



Procedimientos iniciales

- Para colocar los interruptores Ⓐ – Ⓒ, realice lo siguiente y verifique las operaciones del VCR/cámara de videc utilizando una cinta de video grabada (para prueba).

1 **Botones del (JX-ED11) para control del VCR/cámara de video de reproducción**

① Coloque el VCR/cámara de video en el modo de reproducción.

② Presione y suelte **FF**.

→ **Operación del VCR/cámara de video para reproducción**

- Búsqueda hacia adelante → Coloque el interruptor Ⓐ en "1".
- Modo de reproducción → Coloque el interruptor Ⓐ en "1".

2 **Botones (JX-ED11) de control del VCR para grabación**

① Coloque el VCR para grabación en el modo de pausa de reproducción.

② Presione **REC** y **PLAY** al mismo tiempo (inicio de la grabación).

→ **Operación del VCR para grabación**

- Modo de pausa de grabación → Coloque el interruptor Ⓑ en "2".
- Modo de grabación → Coloque el interruptor Ⓑ en "2".

3 **Botones (JX-ED11) de control del VCR para grabación**

(Para iniciar la grabación, verifique que el modo de pausa de grabación esté desactivado)

① Coloque el VCR para grabación en el modo de pausa de grabación.

② ⓐ Presione **PLAY**.

② ⓑ Presione **PAUSE**.

② ⓒ Presione **RECORD**.

→ **Operación del VCR para grabación**

- Modo de grabación → Coloque el interruptor Ⓒ en "1".
  - Fin
- Otros modos → Ejecute ① y luego ②ⓑ.

→ **Operación del VCR para grabación**

- Modo de grabación → Coloque el interruptor Ⓒ en "2".
  - Fin
- Otros modos → Ejecute ① y luego ②ⓒ.

→ **Operación del VCR para grabación**

- Modo de grabación → Coloque el interruptor Ⓒ en "3".
  - Fin
- Otros modos → Repita el paso 3 otra vez.

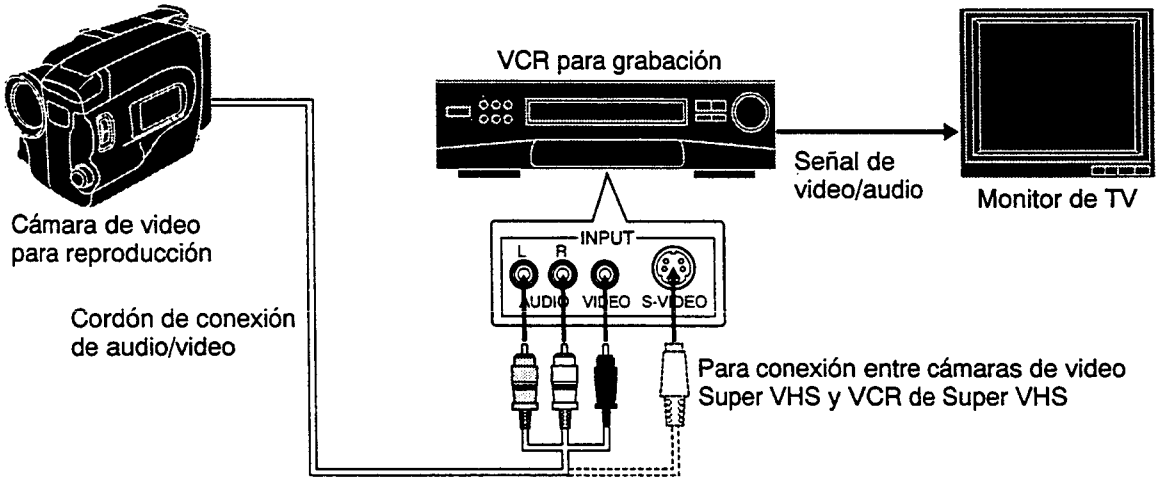
CONEXIONES E INSTALACION

- Antes de comenzar la edición, asegúrese de verificar los siguientes puntos.

Conexión de componentes

- También refiérase a los manuales de instrucción del VCR y de la cámara de video a ser utilizados con el JX-ED11.

Ejemplo: Cuando se utiliza una cámara de video para reproducción y se efectúa la edición en un VCR para grabación



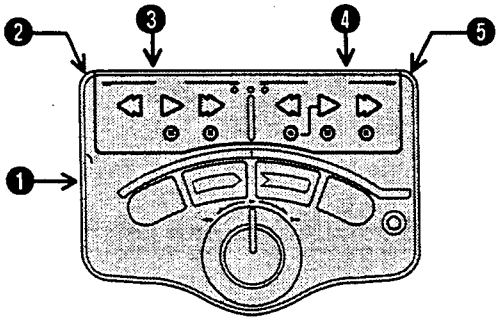
1. Conecte el cordón de conexión de audio/video en los terminales AV de entrada del VCR para grabación.
2. Coloque el interruptor de selección de entrada del VCR para grabación en la posición de "entrada externa" (AUX o EXT, etc.).
3. Active el modo de reproducción de la cámara de video y verifique que la imagen de la misma aparezca en el monitor de TV.

Nota:
Aún cuando se utilice un conector "Euro" de 21 clavijas para conectar la cámara de video al VCR, asegúrese de colocar correctamente el selector de entrada del VCR para grabación.

Instalación del JX-ED11

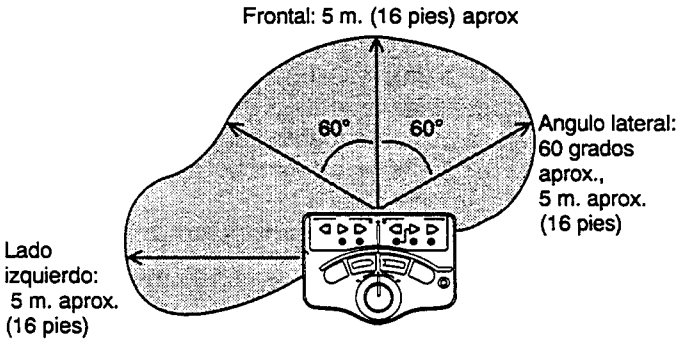
- Coloque el JX-ED11 de tal manera que las señales de control remoto transmitidas desde esta unidad lleguen fácilmente tanto a la cámara de video como al VCR usado para grabación.

1. Puntos que transmiten señales (JX-ED11)



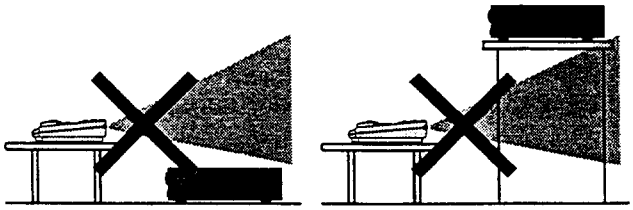
- Arriba están mostrados los cinco puntos desde los cuales se transmiten las señales de control remoto.
  Entre ellos, el punto ❶ es conveniente cuando la cámara de video está colocada al lado del JX-ED11.
- Asegúrese de verificar las posiciones de los receptores de señales remotas de la cámara de video y del VCR usados.

2. Area efectiva de funcionamiento



3. Notas sobre ubicación

- El JX-ED11 no puede controlar un VCR si hay un objeto extraño que obstruye la señal remota proveniente del JX-ED11.
- El JX-ED11 no puede controlar un VCR que esté colocado en una superficie demasiado elevada o demasiado baja en relación al JX-ED11.



ESPAÑOL

OPERACION DE EDICION (PRINCIPIO/FIN DE ESCENA)

- A continuación se describe el procedimiento por medio de la especificación de los puntos para principio/fin de escena, mientras se comprueba la imagen reproducida.

Nota: Para editar utilizando la función R.A conjuntamente con un VCR/cámara de video de JVC, refiérase a "Edición con la función R.A. de JVC" en la página 50.

Preparativos

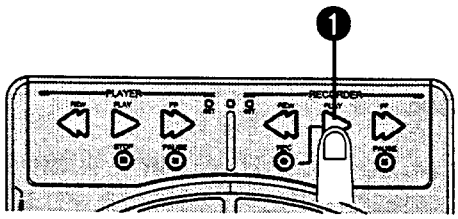
- Asegúrese de ejecutar las siguientes operaciones antes de comenzar la edición.

1. Programación del código de control remoto
   - Registro en memoria de las señales de control remoto ····· página 44
   - Llamada de códigos programados ····· página 45
2. Programación del modo de operación ····· página 46
3. Conexiones e instalación ····· página 47

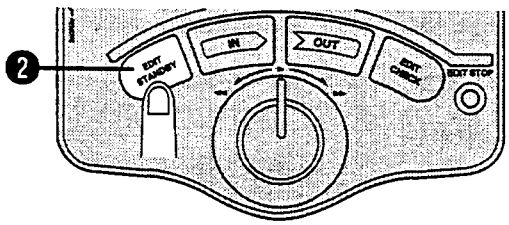
Procedimiento para edición

[Ejemplo]
Cuando se edita desde una cinta de video original en una cinta de video para edición (como lo muestra el diagrama "Ejemplo de edición" en la página 49).

1 Presione el botón ❶ ▷ (reproducción), de los botones de control del VCR para grabación.
- El VCR para grabación empieza la reproducción.



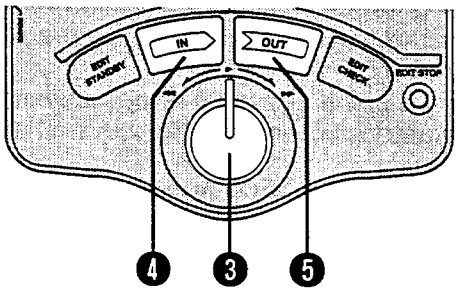
2 Después de verificar que el VCR para grabación está en el modo de reproducción, presione el botón **EDIT STANDBY** ❷.
- El VCR para grabación ingresa en el modo de pausa de reproducción y luego en el modo de pausa de grabación.
- El VCR/cámara de video para reproducción inicia la misma y la imagen aparece en el monitor de TV.
- Cuando editar una escena inmediatamente después del fin de la precedente, bobine la cinta hasta el fin de la escena precedente antes de efectuar la operación de arriba.



3 Utilizando la perilla ❸ para búsqueda rápida, busque el punto de "principio de escena" Ⓐ on the original tape.
- En un punto levemente antes del punto Ⓐ de "principio de escena", suelte la perilla de búsqueda rápida.

4 En el punto Ⓐ de principio de escena, presione el botón **IN** ❹.
- El VCR para grabación inicia la grabación.

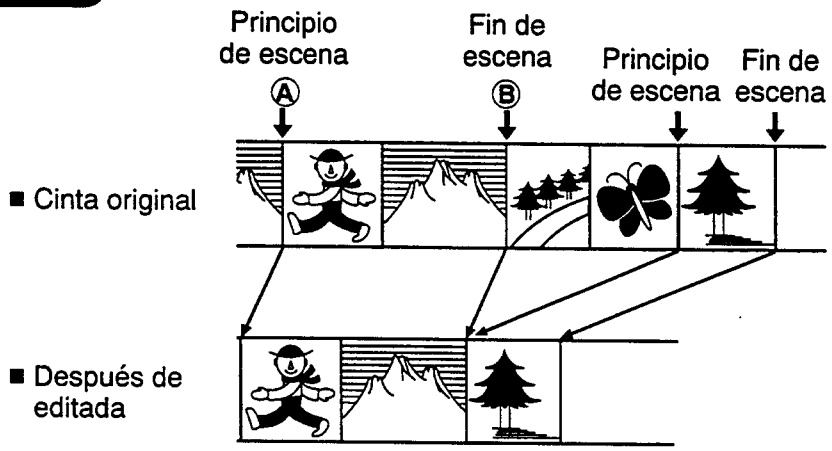
5 En el punto Ⓑ de "fin de escena", presione el botón **OUT** ❺.
- El VCR ingresa en el modo de pausa de grabación.



■ Para continuar editando las imágenes deseadas repita los pasos de **3** a **5**.

Nota: Cuando el modo de pausa de grabación continúa activado por un período más largo (5 minutos aprox.), el VCR para grabación puede ingresar automáticamente en el modo de parada. En tal caso, reejecute las operaciones desde el paso **1**.

Ejemplo de edición

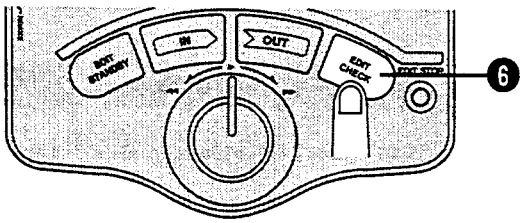


ESPAÑOL

6 Para inspeccionar las imágenes que acaba de editar, presione el botón **EDIT CHECK** ❻.

- Se detiene el VCR/cámara de video para reproducción.
- Mientras se mantenga el botón presionado, el VCR para grabación continúa en búsqueda hacia atrás. Cuando se suelta el botón,el VCR para grabación ingresa en el modo de reproducción.

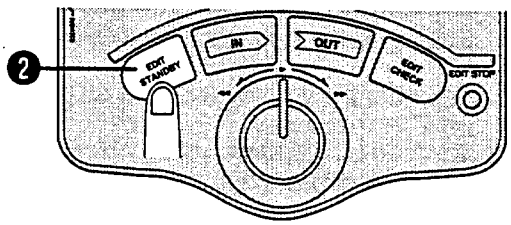
Cuando se presiona el botón y se lo suelta inmediatamente, el VCR para grabación efectúa la búsqueda hacia atrás durante 5 segundos aprox., luego ingresa automáticamente en el modo de reproducción.



7 Para continuar la edición después de verificar las imágenes editadas (como en el paso 6), presione el botón **EDIT STANDBY** ❷ y repita el procedimiento desde el paso 2 en la posición donde desea editar nuevas escenas.

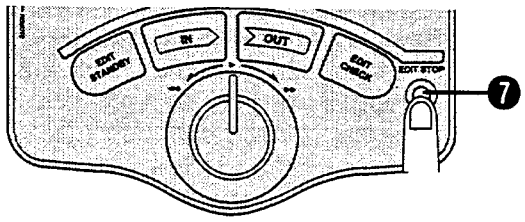
Nota: Antes de presionar el botón **EDIT STANDBY** asegúrese de colocar el VCR para grabación en el modo de reproducción.

Para cambiar el punto de transición de escena, efectúe las operaciones otra vez desde el paso 6.



8 Para detener la edición, presione el botón **EDIT STOP** ❼.

- Se detienen los VCR para reproducción y grabación.



■ Rebobine la cinta de video colocada en el VCR para grabación y verifique los resultados de la edición completa.

EDICION CON LA FUNCION DE EDICION R.A. DE JVC

- Para utilizar la función de edición R.A. suministrada con los VCR/cámaras de video de JVC proceda de la siguiente manera.

Nota: Si su VCR/cámara de video no posee función de edición R.A., edite utilizando el método de principio/fin de escena. Refiérase a operaciones de edición (principio/fin de escena), en la página 48.

Preparativos

- Asegúrese de ejecutar las siguientes operaciones antes de iniciar la edición.

1. Adhiera las etiquetas suministradas para los botones de control de edición R.A. como se muestra en el diagrama de la página 51.
2. Coloque en ON el interruptor selector del modo de edición R.A. ubicado dentro del compartimiento de las pilas.
3. Programación del código de control remoto ····· páginas 44, 45
   - Para el VCR/cámara de video, llame el código "A" de el código "B", o el código de la cámara de video de JVC. (Los datos de programación están almacenados en un área de memoria diferente a la que registra datos programados/registrados en memoria cuando el interruptor R.A.E. está colocado en OFF).
     Registre en memoria las señales de control remoto de su VCR o llame el código de control remoto programado para el VCR de grabación.
4. Programación del modo de operación ····· página 46
5. Conecte el jack REMOTE del JX-ED11 al terminal de edición R.A. (o EDIT) del VCR/cámara de video utilizado, tal como se muestra en el diagrama de la página 51.
6. Conexiones e instalación ····· página 47

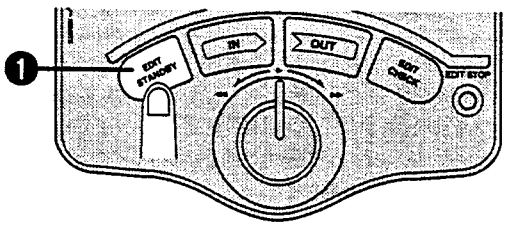
- Por detalles sobre la función de edición R.A. y su operación, refiérase al manual de instrucciones del VCR/cámara de video.

Procedimiento para edición

- Por los nombres (funciones) de los botones necesarios para la edición R.A., refiérase al diagrama de la página 51.

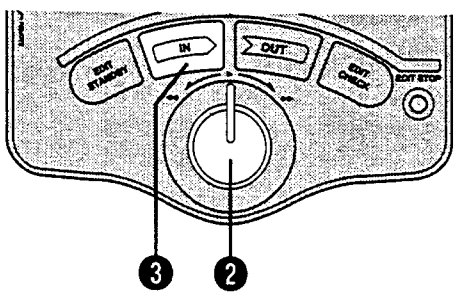
1 Presione el botón ❶ **R.A.E. ON/OFF** (EDIT STANDBY).
- El VCR/cámara de video para reproducción ingresa en el modo de edición R.A y la pantalla de programación aparece en el monitor de TV.
- Con algunas cámaras de video/VCR, la pantalla de programación puede no aparecer a menos que el VCR/cámara de video esté en el modo de reproducción (salida de la imagen reproducida).

(Dependiendo del VCR/cámara de video usado, la pantalla de edición R.A. puede ser visualizada seleccionándola en la pantalla de menú. En tales casos, acceda a la misma utilizando los botones de control de la cámara de video/VCR.)

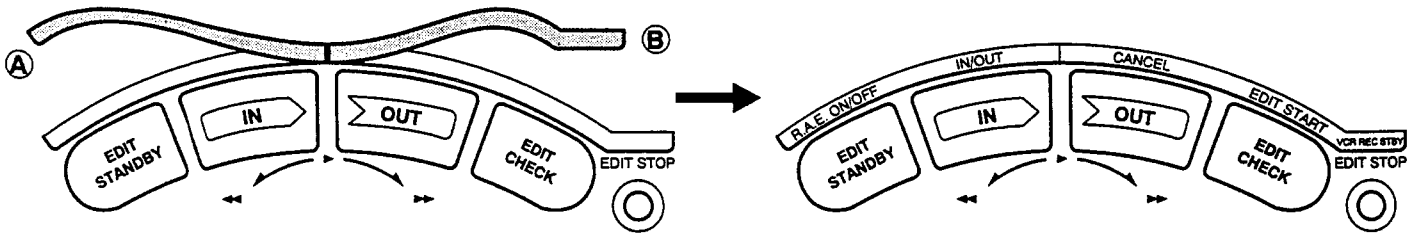


2 Utilice la perilla [búsqueda rápida] ❷ para buscar el punto de principio de escena en el VCR/cámara de video para reproducción. Al principio de la escena que desea editar presione el botón **IN/OUT** (IN) ❸.
- La lectura del contador en el punto de "principio de escena" aparecerá en el monitor de TV.

3 Utilice la perilla de [búsqueda rápida] ❷ para buscar el punto de "fin de escena" en el VCR/cámara de video para reproducción. Al fin de la escena a ser editada, presione el botón **IN/OUT** (IN) ❸.
- La lectura del contador en el punto de "fin de escena" aparecerá en el monitor de TV.



Colocación de las etiquetas de los botones para edición R.A.

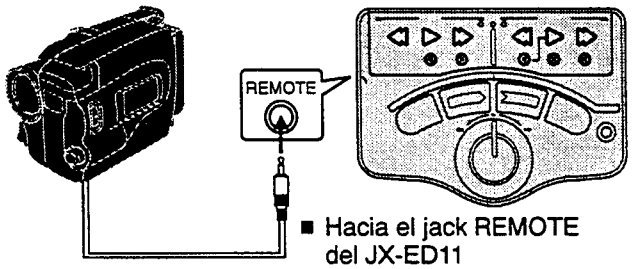


■ Adhiera las etiquetas Ⓐ y Ⓑ suministradas a lo largo de la ranura adyacente a los botones de control de edición.

■ Etiquetas de los botones de funciones de edición R.A.

Conexión entre el terminal de edición R.A. y el JX-ED11

■ Cámara de video/VCR que posee función de edición R.A.



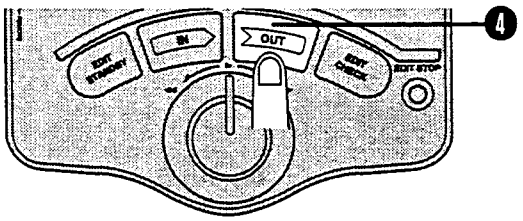
■ Hacia el jack REMOTE del JX-ED11

Note: Depending on the camcorder/VCR used, the R.A. Edit function terminal may be labeled EDIT, R.A. EDIT, etc. Also, some models may be connected via AV jacks. Be sure to check the instruction manual of the camcorder/VCR used before making connections.

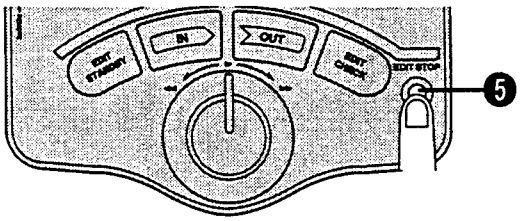
ESPAÑOL

■ Repita los pasos 2 y 3 para continuar editando las escenas deseadas.

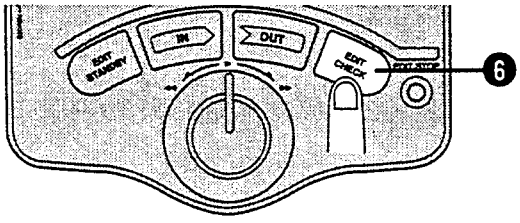
4 Para cambiar el punto de principio/fin de escena, presione el botón **CANCEL** (OUT) ❹.
- La lectura del contador en el punto de principio o fin de escena se apagará.



5 Después de crear el programa de edición, ajuste el VCR de grabación en el modo de reproducción, y luego presione el botón ❺ **VCR REC STBY** (EDIT STOP).
- El VCR para grabación ingresa en el modo de pausa de grabación.



6 Presione el botón **EDIT START** (EDIT CHECK) ❻.
- Tanto el VCR para reproducción como el de grabación inician la operación para edición automática.



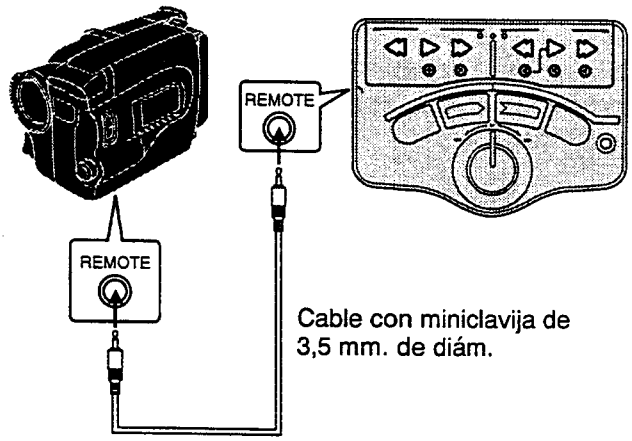
CONEXION POR CABLE A LA CAMARA DE VIDEO DE JVC

- Además de controlar VCR controlables por controlador remoto de rayos infrarrojos, el JX-ED11 también puede controlar las cámaras de video de JVC utilizando un controlador remoto conectado por cable.

Nota: Es posible que el JX-ED11 pueda controlar algunas cámaras de video, aun cuando sean modelos JVC. Ve la lista de "Cámaras de video que no pueden ser operadas con controlador remoto cableado", abajo.

Conexión

- Utilice el cable de conexión con miniclavijas monofónicas de 3,5 mm. de diám. en ambos extremos para conectar el jack REMOTE de la cámara de video y el terminal REMOTE del JX-ED11.
- También refiérase al manual de instrucciones de la cámara de video usada con el JX-ED11.



Cámaras de video que no pueden ser operadas con controlador remoto cableado

- Debido a la incompatibilidad de señales de control remoto, los siguientes modelos no pueden ser utilizados con el JX-ED11.

GR-C1, GR-C2, GR-C7, GR-C9, GR-25, GR-45 y GR-S55 (modelos con el sufijo EA, EG, EK, EG(S), U, U(C), o S)

NOTAS DE OPERACION

- Cuando se utiliza el JX-ED11 ocurre el siguiente fenómeno. Asegúrese de leer lo siguiente.

Indicaciones de error

- En los siguientes casos el indicador SET destella rápidamente (4 veces por segundo aprox.), indicando un error.

1. Mientras registra en memoria las señales de control remoto:

① Cuando intenta registrar en memoria las señales de control remoto que son incompatibles con el JX-ED11.

⇩

- Tal VCR no puede ser utilizado con el JX-ED11.

② Cuando se presiona por error un botón que no sea uno de los de control del VCR/cámara de video para reproducción, después de presionar el botón SET del área del VCR/cámara de video para reproducción.

⇩

- Seleccione y presione uno de los botones de control del VCR/cámara de video para reproducción o...
- Presione el botón SET del lado correcto y luego reejecute la operación.

③ Cuando se presiona por error un botón que no sea uno de los de control del VCR para grabación después de presionar el botón SET del área del VCR de video para grabación.

⇩

- Seleccione y presione uno de los botones de control del VCR/cámara de video para grabación o...
- Presione el botón SET del lado correcto y reejecute la operación.

④ La memoria queda llena.

⇩

- Efectúe otra vez la operación de memorización después de inicializar los contenidos de la memoria utilizando el botón RESET ubicado en el compartimiento de las pilas del JX-ED11. (Ver página 42.)

2. Durante la operación normal:

① Cuando se presiona cualquier botón del JX-ED11 (incluyendo el botón SET).

⇩

- Las pilas están agotadas.
- Reemplace las pilas por unas nuevas.

② Cuando se presiona cualquier botón en el JX-ED11 que no sea el botón SET.

⇩

- Los mismos códigos son establecidos para los botones de control del VCR para reproducción y para el de grabación.
- Presione el botón SET y establezca los diferentes códigos para cada uno.

Desactivación automática en el modo de programación

- Si la operación es ejecutada durante cierto período mientras se registran en memoria las señales de control remoto, llamado de códigos programados, etc., el modo de programación será automáticamente desactivado en las siguientes circunstancias.

1. Después de presionar el botón SET...

- No se presiona ningún botón dentro de 30 segundos.

⇩

- Se reactiva el modo de operación normal.

2. Después de haber presionado el botón deseado durante la operación de registro en memoria...

- No se presiona ningún botón dentro de 30 segundos.

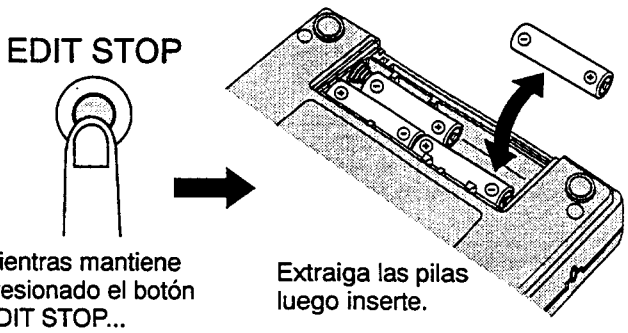
⇩

- Se reactiva el modo de operación normal.
- En este caso ejecute la operación de registro en memoria desde el principio.

ESPAÑOL

Cambio de tiempo de proceso a operación EDIT CHECK

- En la condición inicial, cuando se presiona el botón EDIT CHECK del JX-ED11, transcurren más de 5 segundos antes de que el VCR ingrese en el modo de búsqueda rápida hacia atrás. Si su VCR responde más rápidamente (el tiempo de transición de modo es más rápido), usted puede reducir el tiempo necesario para la transición hacia el modo de búsqueda rápida hacia atrás, ejecutando lo siguiente.



Mientras mantiene presionado el botón EDIT STOP...

Extraiga las pilas luego inserte.

Para regresar al ajuste inicial, extraiga las pilas y presione el botón EDIT CHECK, luego inserte las pilas otra vez.

LOCALIZACION Y REPARACION DE AVERIAS

Lo que parece ser un problema no siempre es grave. Primero verifique...

El síntoma	La causa	El remedio	La página de referencia
El VCR no funciona cuando se presiona un botón del JX-ED11 (el indicador SET no se enciende)	• Las pilas pueden estar colocadas incorrectamente.	• Inspeccione la polaridad de las pilas.	página 43
El VCR no funciona cuando se presiona un botón del JX-ED11 (el indicador SET destella rápidamente)	• Las pilas están agotadas.	• Reemplace las cuatro pilas por unas nuevas.	página 43 página 53
El VCR no funciona cuando se presiona un botón del JX-ED11 (el indicador SET se enciende mientras un botón está siendo presionado)	• Los códigos de control del VCR/ cámara de video y del JX-ED11 no coinciden.	• Registre en memoria las señales de control remoto del controlador remoto de su VCR/cámara de video o... • Verifique la marca de su VCR/ cámara de video para comprobar el código de control remoto.	página 44 página 45
	• Las señales remotas provenientes del JX-ED11 no llegan a su VCR/ cámara de video.	• Retire cualquier obstáculo que haya entre el JX-ED11 y el VCR/cámara de video. • Inspeccione el receptor de señal de su VCR/cámara de video y apunte el transmisor de señales del JX-ED11 hacia el primero.	página 47
La búsqueda rápida (hacia adelante/ atrás), no se activa cuando se gira la perilla de búsqueda rápida del JX-ED11.	• El interruptor selector del modo de búsqueda está incorrectamente posicionado.	• Coloque el interruptor correctamente de acuerdo a su VCR/cámara de video.	página 46
El VCR para grabación no ingresa en el modo de pausa cuando usted presiona el botón EDIT STANDBY.	• El botón PLAY del VCR para grabación no fue presionado antes de presionar EDIT STANDBY.	• Coloque el VCR para grabación en el modo de reproducción.	página 48
	• El interruptor de selección del modo de activación de pausa de grabación está incorrectamente posicionado.	• Coloque el interruptor correctamente de acuerdo a su VCR/cámara de video.	página 46
	• En algunos VCR, el modo de pausa de transición tarda mucho en las porciones no grabadas de la cinta de video.	• Las escenas deben ser editadas de fin a fin de tal manera que el principio de una escena continúe inmediatamente con el punto final de la escena precedente, sin que haya solución de continuidad entre escenas de una cinta de video editada.	—
El VCR para grabación no ingresa en el modo de grabación después de haber presionado el botón IN.	• El interruptor selector del modo de desactivación de pausa de grabación está incorrectamente posicionado.	• Coloque el interruptor correctamente de acuerdo a su VCR/cámara de video.	página 46
Los botones EDIT STANDBY, IN o OUT funcionan incorrectamente en la edición con la función R.A.	• El modo de edición R.A. no se activa.	• Coloque el conmutador ON/OFF de modo de edición R.A., ubicado en el interior del compartimiento de las pilas en ON.	página 50
El VCR no funciona aunque se hayan registrado en memoria las señales de control remoto. (El indicador SET no destella rápidamente).	• Las señales remotas de su VCR no son correctamente recibidas.	• Reejecute la operación de registro en memoria.	página 44
El VCR no funciona aunque se hayan registrado en memoria las señales de control remoto. (El indicador SET destella rápidamente).	• Las señales remotas registradas en memoria no son compatibles con el JX-ED11.	• Utilice otro VCR.	página 53

TABLA DE PROGRAMACION DE CODIGOS DE CONTROL REMOTO

- La tabla de la derecha muestra los códigos de control remoto programados para cada marca.

①Los puntos de "A" a "D" muestran los diferentes tipos de códigos de control remoto para cada maraca de VCR.
②En algunos modelos los puntos de "A" a "D" pueden estar representados como "VCR-1" – "VCR-4".
③El título "cámara de video" muestra los códigos de control remoto para cada modelo.
Si su cámara de video no funciona aun después de haber llamado el código "cámara de video", utilice uno de los códigos de "A" – "D".

Marca	Botón a presionar		Código a llamar			
			Presione una vez	Presione dos veces	Presione 3 veces	Presione 4 veces
JVC	Area de control PLAYER	◁	A	B	C	Cámara de video
SANYO		▷	A	B	Cámara de video	—
Sharp		▷▷	A	B	Cámara de video	—
SONY		■	A	B/cámara de video	—	—
Toshiba		❚❚	A	B	—	—
NEC	Area de control RECORDER	◁	A	B	C	D
Hitachi		▷	A	B/cámara de video	—	—
Panasonic		▷▷	A	B	C	D
Mitsubishi		●	A	B	—	—
Fuji		■	Cámara de video	—	—	—
Canon		❚❚	Cámara de video	—	—	—
Funai		❚❚	—	A	—	—
Fujitsu		❚❚	—	—	A	—

NOTA

- Si su VCR/cámara de video no funciona después de haber llamado cualquier código, registre en memoria las señales de control remoto de su VCR/cámara de video, siguiendo el método para "Registro en memoria de códigos de control" en la página 44.

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

- Distancia de funcionamiento : 5 m. aprox. (al frente)
  (La distancia de funcionamiento puede ser diferente dependiendo del componente utilizado o de las condiciones de la sala, etc.).
- Vida útil de las pilas : Aprox. 30 horas utilizando pilas de manganeso
  (cuando el botón de control del VCR es conmutado continuamente entre ON durante 1 segundo y OFF durante 1 segundo, hasta que la pila se agota)

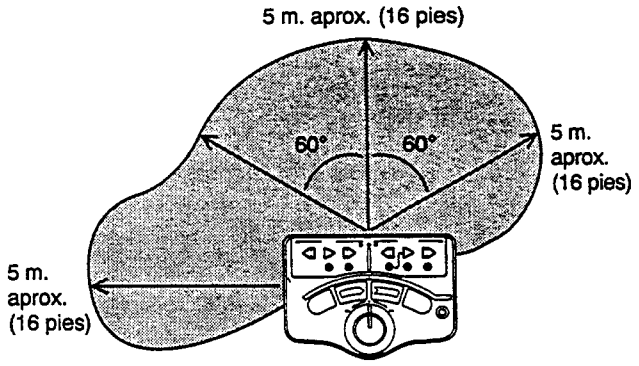
Aprox. 25 videos pueden ser editados asumiendo unas 2.000 operaciones de botones efectuadas por video. El número de videos que puede ser editado puede variar, dependiendo de la frecuencia de operación de los botones.

- Dimensiones (A x Alt. x P) : 180 x 36 x 130 mm. (7-1/8" x 1-7/16" x 4-1/8")
- Peso : 305 g. (10,8 onzas) (incluyendo las pilas)
- Accesorios : 4 pilas de (1,5 V) R6P/SUM-3/AA (para prueba de operación)
  Etiquetas con el rótulo de edición R.A. de JVC

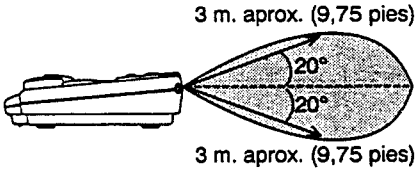
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin aviso.

- Radio de acción de la señal remota de rayos infrarrojos

Hacia los lados



En la perpendicular



BASIC OPERATION OF JX-ED11 VIDEO EDITING CONTROLLER

PREPARATIONS • Before starting operation, the remote control codes of the JX-ED11 should be matched with the remote control signals of your playback VCR/camcorder and recording VCR. Also, the user should initially set up the four switches inside the battery compartment. Follow the procedures below.

1 Do you want to use JVC R.A. Edit function with your playback VCR/camcorder?

- Yes → Set R.A.E. switch to ON. • Refer to Instructions, page 14.
- No → Set R.A.E. switch to OFF. • Refer to Instructions, page 12.

2 Do you use a JVC camcorder or VCR?

- Yes → Recall the preset remote control code. • Refer to Instructions, page 9.
- No → Memorise the remote control signals. • Refer to Instructions, page 8.

(Remote control codes of other brands of camcorder/VCR (e.g. Sony or Panasonic) are also preset at the factory and can be recalled easily. Refer to Instructions, pages 9 and 19.)

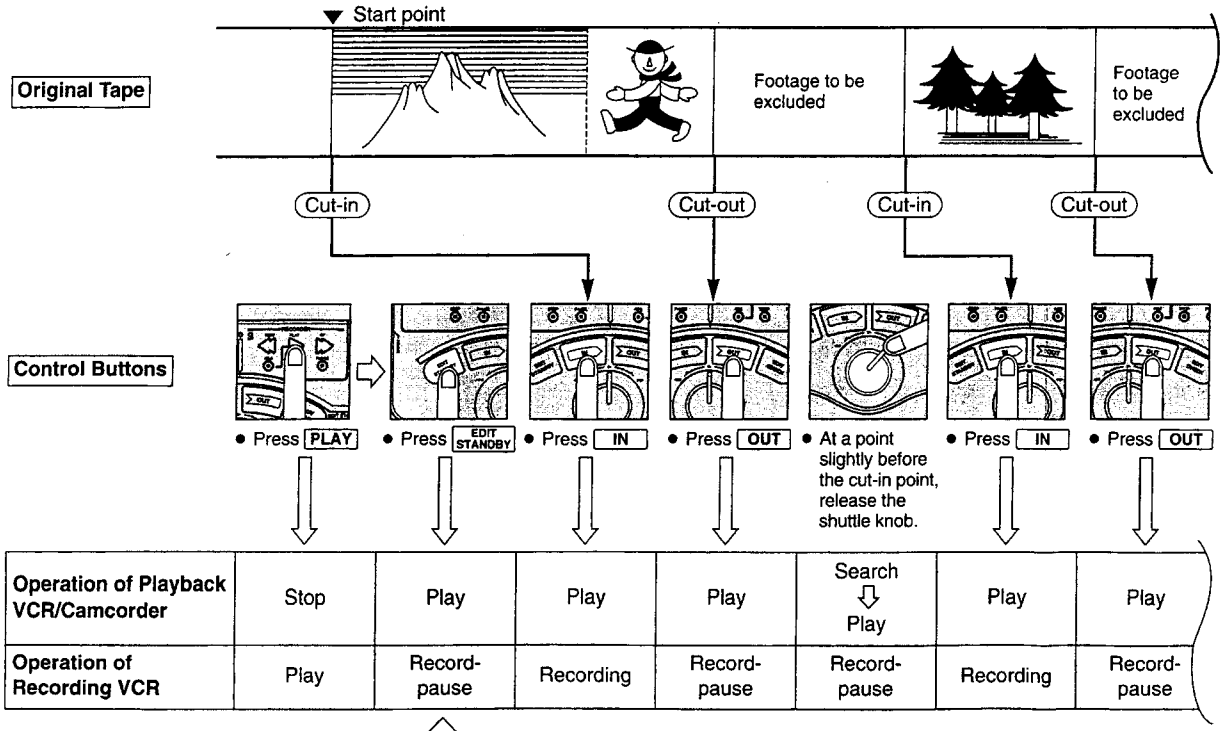
3 Check operation for playback VCR/camcorder search mode. ⇨ Set Switch Ⓐ to "1" or "2".

4 Check operation for recording VCR record-pause mode. ⇨ Set Switch Ⓑ to "1" or "2".

5 Check operation to release record-pause mode and enter record mode on the recording VCR. ⇨ Set Switch Ⓒ to "1" or "2".

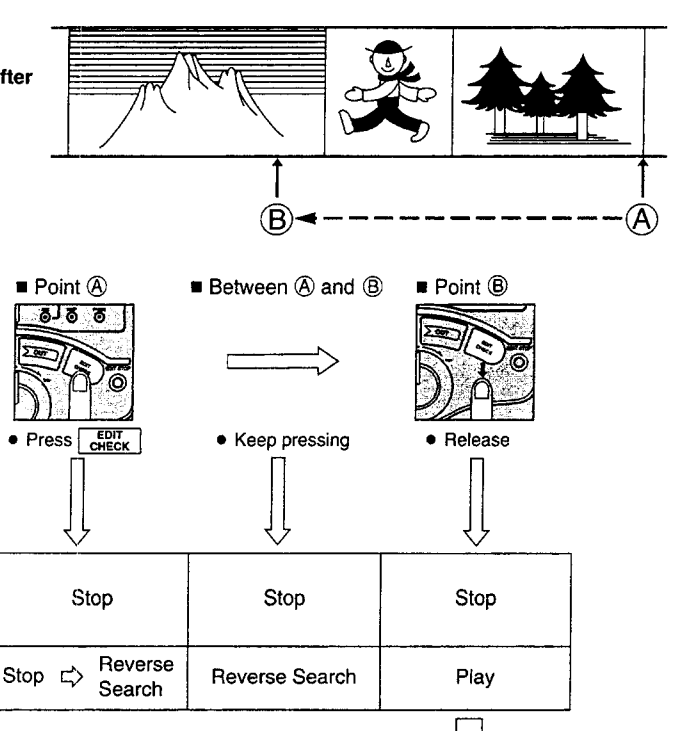
• For setup in **3** to **5**, refer to the procedures of Instructions, page 10.

CUT-IN/OUT EDITING OPERATION (without R.A. Edit function)



Operation of Playback VCR/Camcorder	Stop	Play	Play	Play	Search ⇩ Play	Play	Play
Operation of Recording VCR	Play	Record-pause	Recording	Record-pause	Record-pause	Recording	Record-pause

TO CHECK EDITED RESULT



Stop	Stop	Stop
Stop ⇨ Reverse Search	Reverse Search	Play

• At the next cut-in point, press EDIT STANDBY again.

J32631-001